

**FERIA Y FIESTAS
EN HONOR DE
SANTA MARIA
MAGDALENA**



Uiea
BO*

MENGIBAR 1980



Industrias del Hormigón, S. A.

I. N. H. O. R.

EMPRESA CONSTRUCTORA
DE
AMBITO NACIONAL



Dirección General: Paseo de La Habana, 33 - 1.º
Teléfono 458 64 00

M A D R I D - 16: Telegramas INHOR
Apartado de Correos 14.911

Delegación en Jaén: Plaza José Antonio, 4 - 5.º
Teléfs. 23 28 27 y 23 19 43

J A E N



SANTA MARIA MAGDALENA

**Patrona de Mengíbar, en cuyo honor tienen
lugar estas Fiestas y Feria**

21 al 25 de julio de 1980

CON RESPETO

El año pasado y en esta revista-programa con motivo de las ferias y fiestas de nuestra Patrona «SANTA MARIA MAGDALENA», dediqué mi trabajo literario escribiendo una carta a un niño en su «año internacional». Este año quiero dedicárselo a otro grupo de nuestra sociedad, a quien quiero y respeto con cariño, me refiero a los MAYORES, a los ANCIANOS.

El «anciano» es hoy tema de actualidad, lo fue siempre, pero es que hoy, en esta sociedad de producción y consumo, la masa inactiva de los ancianos provoca conflictos en la mente de los sociólogos y estadistas que se aferran a solucionar todos los problemas sociales según el frío y rígido dictado de las matemáticas.

El «anciano» no es una simple pieza de engranaje económico social, que vencida por el tiempo y el trabajo, hay que desmontarla de la colosal máquina de la actividad de los hombres, para venderla a precio de chatarra; es mucho más: es una persona humana con todos los derechos naturales inherentes a su condición de tal.

Es cierto que en España la Seguridad Social se preocupa, como no se ha hecho nunca, de dar solución lo más justa y humana que le es posible a este problema de los inactivos por la edad. Pero yo me refiero a esta sociedad tecnológica y materialista en que vivimos. Esta sociedad, en general, es injusta con nuestros mayores, al deshumanizarlos en sus juicios y marginándolos en la solución de muchos problemas sociales. Hoy, por ejemplo, le interesa más a la sociedad cultivar al niño, que es una máquina en proyecto, para que rinda más de cara al futuro, que al anciano, cargado de vida, de sufrimiento, de constancia y de experiencia y que todavía puede decir mucho en beneficio de la sociedad.

Pero hay más: el anciano es un ser que ha creado un hogar —en la generalidad de los casos—, caldeado con la efusión de su corazón y desgaste de sus energías, por lo que tiene derecho a terminar su vida arropado por el cariño y los cuidados de esta familia que él crió, tiene derecho a habitar con los suyos, mientras dificultades insuperables no lo impidan. Pues bien, en la planificación de viviendas, sobre todo de tipo social o familiar de clase media para abajo, se atien-

de a las necesidades de un matrimonio con dos o tres hijos y no se piensa para nada en los posibles abuelos, de tal manera, que si en la familia nace un hijo más de los calculados, los abuelos, los patriarcas de aquella familia, ya no caben en casa y hay que desplazarlos a asilos o residencias.

Para muchos «los ancianos» no son más que eso: un ser marginado ya de la vida social del que nada se puede esperar y se mira con desprecio o al menos con desafecto, a aquellas personas que han culminado sus vidas alcanzando aquella etapa a la que todos aspiramos lógicamente.

Por todo ésto, al considerar la ancianidad en los múltiples problemas que pueda plantear, creo que debemos caldear los juicios de los hombres con los pensamientos de Dios.

Según la Biblia, los ancianos deben ser venerados, respetados y atendidos. La ancianidad, en la Biblia, es sinónimo de AUTORIDAD. Una larga vida es una bendición de Dios. «Levántate ante una cabeza blanca y honra a la persona del anciano». «No faltes al respeto a los ancianos, que también ellos fueron jóvenes». No desprecies las sentencias de los ancianos, que de sus antepasados las aprendieron ellos; porque así aprenderás doctrina y sabrás responder al tiempo oportuno». «No venerar a los ancianos es demoler la casa en la que tendremos que albergarnos al atardecer». «Hijo, acoge a tu padre en su ancianidad y no le des pesares en su vida». Y San Pablo recomienda a Timoteo que no reprenda al anciano con dureza, sino que le exhorte como a padre.

Permitidme, amigos lectores, que os pida que seamos más cariñosos, más respetuosos y más amables con las personas mayores. Ellos hicieron la vida que nosotros nos hemos encontrado. Seamos agradecidos y tengamos para ellos un trato de bondad y agradecimiento. Una sonrisa no cuesta dinero y abre los corazones.

Termino con este pensamiento que me gustaría quedara flotando en la mente de todos: «LOS ANCIANOS SON VIAJEROS QUE SE VAN Y HAY QUE DESPEDIRLOS CON TODA LA TERNURA POSIBLE».

Miguel Medina Molina
Párroco.



S. M. Juan Carlos I, Rey de España, honra las páginas de nuestra Revista, presidiendo con su figura egregia, la conmemoración de nuestras tradicionales Fiestas de Julio.

El pueblo de Mengibar, le rinde el homenaje de admiración y adhesión inquebrantable.



SS. MM. pasaron por Mengíbar

En su visita a nuestra provincia, SS. MM. los Reyes de España pasaron por nuestro pueblo, teniendo la deferencia de parar unos minutos para saludar a los mengibareños.

Mengíbar saluda a la Casa Real desde la alegría de sus Feria y Fiestas.



(Fotos SALVADOR)



Excmo. Sr. D. Enrique Gómez Palmero, Gobernador Civil de nuestra provincia, está de nuevo presente en las páginas de nuestra Revista-Programa.

Durante este año nos ha visitado en dos ocasiones y está enormemente interesado por la solución de los problemas que afectan a Mengíbar.

Los mengibareños le saludan con el mayor respeto y adhesión, esperando de su gestión nos resulten nuevas industrias, culminación del regadío, mejora de los locales de enseñanza, viviendas y otros servicios, con los que nuestro pueblo alcance el bienestar y la prosperidad que todos anhelamos.

Saludo de la Comisión de Fiestas

Próxima la Feria y Fiestas en honor de nuestra patrona Santa María Magdalena, la Comisión de Festejos que me honro en presidir, tiene el gusto en enviar un cordial saludo lleno de amistad, a todos los hijos de Mengíbar.

Este saludo cordial tiene afán de llegar a todos los rincones de nuestro pueblo y como no, a todos los ausentes, con el mejor deseo, de que nos visiten y encuentren su bien merecido descanso, después de un largo año lleno de lucha cotidiana.

Esta Comisión, dentro de su Programa en lucha por presentar unas fiestas cada año mejores, pero con el gran inconveniente de no tener un ferial adecuado tan necesario, trabajamos todos con cariño para conseguirlo lo antes posible y que nuestras fiestas resulten mejores en categoría y embellecimiento y también reducir al mínimo las molestias que nos vienen ocasionando a la vecindad.

Para haceros pasar estos días lo más gratos posibles, no hemos regateado esfuerzo ni trabajo por programar actos a nivel de todos los gustos: culturales, deportivos, folklóricos, etc., que harán el milagro de alejar de nuestras mentes recuerdos y problemas, unos más agradables y otros menos, que durante el año nos aquejan, en el tiempo tan ajetreado que nos ha tocado vivir.

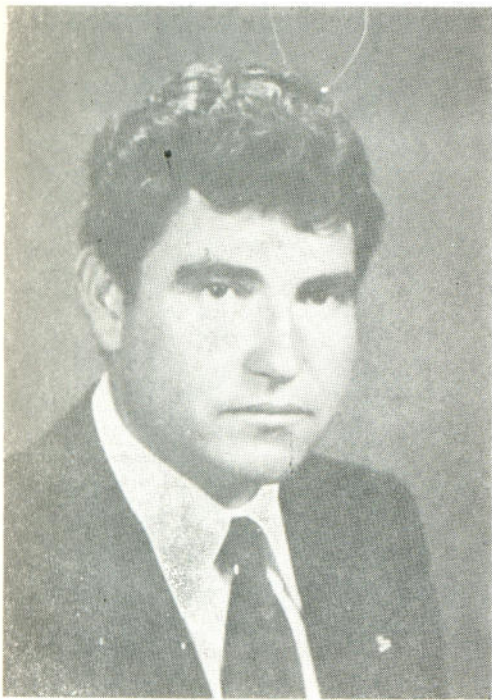
Apelamos a nuestra Patrona Santa María Magdalena que interceda ante el Altísimo, para que conceda unidad y bienestar a nuestra patria chica.

Y para todos aquellos que nos visitan, que no se encuentren forasteros en nuestro pueblo, porque los mengibareños, con su hidalguía que nos caracteriza, sabemos recibirlos y atenderlos como todos ellos se merecen.

Levantemos nuestra copa para hacer un brindis de cordialidad por la prosperidad y bienestar de nuestro Mengíbar.

FELICES FIESTAS.

Por la Comisión Municipal de Fiestas
El Presidente,
JUAN DEL MORAL GARRIDO



SALUTACION DEL ALCALDE

Gratitud a Mengíbar

Como ya viene siendo costumbre, quiero dedicaros esta página de nuestra Revista-programa a todos: vecinos, paisanos y visitantes para estas Fiestas de Santa María Magdalena de 1980, en las que os deseo de todo corazón, paséis unos días de esparcimiento, de alegría y de júbilo dentro de la normal convivencia ciudadana.

La fiesta de la "Malena" es para todos los mengibareños como el final de un Curso escolar, donde los que estamos al frente de la Corporación Municipal, debemos presentar al pueblo que nos eligió un día, todo un programa de hechos y proyectos para ver si hemos merecido el «aprobado» para el Curso siguiente, o, si por el contrario no lo hemos conseguido, trataremos de corregirnos en pro de unos mejores resultados. Y haciendo honor a la verdad, podemos declarar a los cuatro vientos

que en este año hemos tenido todo un programa de actividades para Mengíbar, basados en el hecho que los hace realidad. Ese fenómeno ha sido el de trabajar día a día para que se fuese cumpliendo el proverbio de "Sin prisas, pero sin pausas".

Quiero agradecer, a través de esas líneas, que sirven de pórtico a nuestra Feria, a todas las personas que hacen posible con su esfuerzo y generosidad que nuestras fiestas, año tras año, se vayan haciendo más grandes y que todos nos podamos sentir protagonistas de los acontecimientos que ocurren en nuestro pueblo. Si repasamos un poco de lo que ha sido la actividad festiva en nuestro pueblo a lo largo del año 1979-80, podemos recordar: Navidad, donde el Ayuntamiento, en colaboración con empresas, comercios y particulares, organizó un concurso de Villancicos y cabalgata de Reyes Magos; Fiesta del 1 de Mayo, donde se eligió Reina de las Fiestas, con actuación de los Coros y Danzas de Jaén, y Día de la Santa Cruz, donde Mengíbar se vistió con sus mejores galas para honrar esta festividad que ya es tradicional desde tiempos inmemoriales. Y todo esto ha sido posible por la colaboración de todos los mengibareños, que con su esfuerzo hacen que los fiestas se celebren con mayor éxito cada año. Por ello, mi mensaje tiene que ir destinado a dar las gracias a mi pueblo por el apoyo que nos prestáis día a día para conseguir un pueblo mejor.

También quiero destacar el resurgimiento que ha tenido el teatro, debido a la entrega y esfuerzo realizado por un grupo de jóvenes de nuestra localidad, pues esta faceta cultural se encontraba un poco olvidada en un pueblo donde siempre el teatro ha despertado el mayor interés. A todos ellos, gracias en nombre de Mengíbar y que sigan continuando en esta gran labor. Y gracias también a nuestro Coro Parroquial, que bajo la dirección de nuestro párroco don Miguel, va llevando el mensaje de fraternidad y alegría a través de sus himnos, canciones y melodías, teniendo que resaltar la inmemorable jornada de Madrid, donde más de un centenar de mengibareños residentes en ésta, acogieron con lágrimas y gratitud a esta magna representación de esta gran comunidad cristiana que se llama Mengíbar.

No quiero terminar sin olvidar a todos nuestros ausentes y decirles que el día 22 a las 13 horas, tendremos una cita con todos ellos para que podamos compartir un rato de convivencia y hermandad, y puedan recibir el homenaje que un año más, le hace la Comisión de Festejos en honor del "Día del Ausente".

Poco más podría decir, sólo el deseo de que por la intercesión de Santa María Magdalena, Dios haga posible que pasemos una feliz Feria llena de paz y de alegría, y que el Todopoderoso nos siga ayudando para que entre todos podamos hacer un Mengíbar mejor.

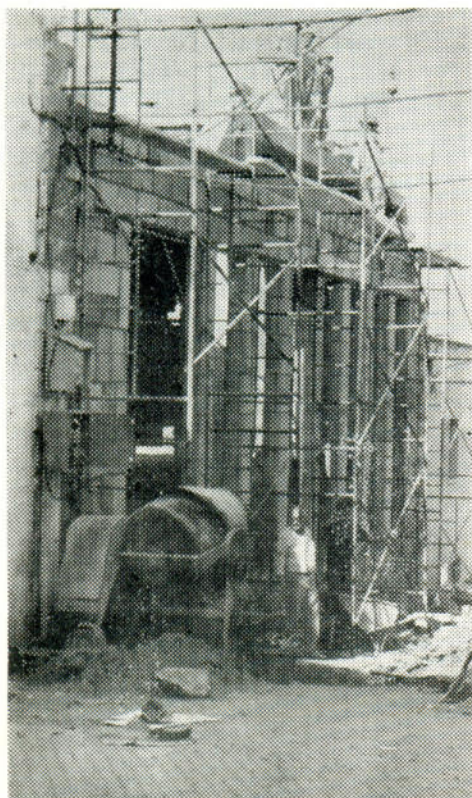
Os saluda ANTONIO BARAHONA VALLECILLO

Obras realizadas y en realización

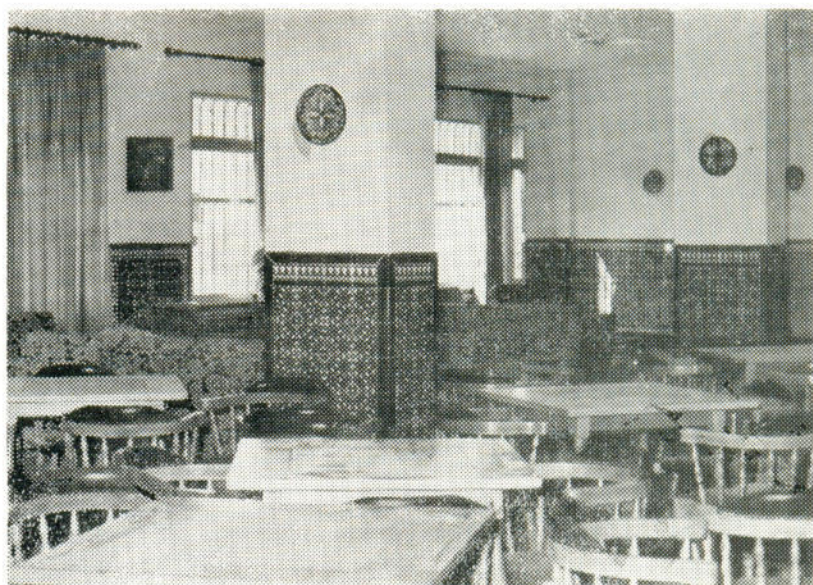


Nuevo Hogar del Jubilado (Fachada)

(Fotos SALVADOR)



Obras de una nueva Biblioteca Municipal
en calle Pósito



Hogar del Jubilado (Interior)



Obras de renovación en el Parque Infantil Don Juan de la Rosa Mateos

Nueva pavimentación
calle General Reding



Nueva ampliación de la fábrica
INMENSA



Nueva planta hidrógeno en la
Fábrica D.E.R.I.V.A.N.



Sólo el TV PHILIPS K-12
controla automáticamente la calidad del **color.**



El microprocesador que vigila la calidad
del color 50 veces por segundo.

TV PHILIPS

K - 12

COLOR NATURAL

Adquiéralo en:

Martín Vicioso Cabrero

“DISTRIBUIDOR OFICIAL”

Teléfonos: 37 01 06 • Particular 37 01 20

MUEBLES • ELECTRODOMESTICOS

Ferretería y Material Eléctrico

PHILIPS



MENGIBAR EN MARCHA

Al llegar estas Fiestas, nos corresponde hacer un pormenorizado balance de toda la actividad que ha ido guiando a la Corporación Municipal que me honro en presidir. Por ello, sin ninguna clase de demagogia y con el compromiso y el respeto de la verdad, he aquí lo realizado y también lo proyectado a corto y a medio plazo.

EN EL ORDEN SANITARIO:

1.º *Plaza de Pediatra.* Me es grato comunicar que ha sido autorizada ya por la Dirección General de Asistencia Sanitaria, la concesión de una plaza de Médico para niños en Mengibar, por lo que en breves fechas, Mengibar contará con este nuevo Médico que vendrá a solucionar, en parte, uno de los problemas sanitarios con que Mengibar cuenta.

2.º *Consultorio médico.* Existen actualmente peticiones fundadas y esperanzas de que Mengibar cuente con un nuevo consultorio, donde el enfermo pueda estar mejor atendido y sus esperas sean más confortables.

3.º *Mapa sanitario provincial.* El B.O.E. de fecha 7-4-80, publica una orden del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, por la que se aprueba el Mapa Sanitario Provincial de Jaén. Mengibar viene en dicho Mapa con la denominación de Unidad Sanitaria Local: con cabecera en el citado Municipio, que comprenderá además los distritos rurales de: a) Cazalilla, b) Espeluy.

4.º *Guardería Infantil.* Existe solicitud con el F.O.N.A.S. para el equipamiento y mantenimiento de una guardería infantil que iría ubicada en los locales del Convento. Quiera Dios que para la época de la aceituna, Mengibar cuente con este Servicio.

EN EL ORDEN EDUCATIVO:

1.º En el Curso 1979-80 se han puesto en funcionamiento el nuevo Colegio Nacional «Santa Mar»a Magdalena» y dos nuevas Unidades de Educación Pre-escolar para el Colegio Nacional «José Plata».

2.º Por Orden Ministerial de fecha 6 de mayo último, han sido creadas para Mengibar una Sección de Formación Profesional, donde se impartirán las profesiones de Electrónica y Administrativa, de primer grado. Estas actividades docentes comenzarán a primeros de septiembre próximo.

ximo, por lo que la matrícula se puede realizar ya en las oficinas del Ayuntamiento.

3.º *Aulas de extensión de Bachillerato.* Se ha proyectado la construcción de un Aula de extensión del Instituto Nacional de Bachillerato en nuestro pueblo. Dicha Aula quedará afecta a un Instituto de Bachillerato de Jaén, por lo que continúan los trámites para que en el Curso 1981-82, Mengibar pueda resolver este problema para atender a todos los Alumnos de nuestra localidad y de los pueblos colindantes.

4.º *Pista polideportiva.* Existe petición al Consejo Superior de Deportes para la construcción de una pista polideportiva para el Colegio «José Plata», que vendría a solucionar el grave problema que tiene este Colegio para realizar actividades deportivas.

EN EL ORDEN CULTURAL:

1.º Mengibar, dentro de breves fechas, contará con la nueva Biblioteca Municipal, que como todos sabéis, están a punto de finalizar sus obras. Esta biblioteca estará dotada con moderno mobiliario y equipada con más de 2.000 volúmenes, calculándose su inversión en más de 6 millones de pesetas.

2.º *Semana del Barroco.* Por vez primera, nuestro pueblo, gracias a la Delegación de Cultura, se convirtió en un gran centro cultural con motivo de esta gran Semana. Acudieron a ella cerca de 200 personas, recibiendo todas ellas un magnífico libro y Diploma.

3.º *Semana de Cine y de Teatro.* En pro de una mayor promoción cultural y con ayuda de la Delegación de Cultura, hemos tenido una semana de Cine con la proyección de magníficas películas y con la representación de importantes obras de Teatro.

ASPECTO DEPORTIVO:

1.º En el mes de octubre, Mengibar firmará un Concierto con la Delegación de Deportes y Excelentísima Diputación Provincial, para la construcción de la tan ansiada «Piscina». ¡Ojalá! que el próximo verano tengamos esta obra realizada.

2.º Ejecución de cerca para la futura piscina y mejoras en el Campo de Deportes. Se ha conseguido dotar de iluminación, bocas de riego e instalaciones deportivas en nuestro Campo Municipal.

Distribuidora Industrial

DISSA

Siderometalúrgica, S. A.

TUBOS * ACEROS * MAQUINARIA Y MATERIALES INDUSTRIALES

Polígono «Los Olivares». C/. Mancha Real, 31. Apartado 259.

Télex 28215 DISSA E. - Teléfonos 22 09 90 y 21 24 29

J A E N

ACEROS DE LLODIO (Laminados y calibrados), **TUBOS Y BARRAS PERFORADAS DE ACERO ESTIRADO SIN SOLDADURAS**, BRONCES, ALUMINIOS, NYLON, HIERRO FUNDIDO, ELECTRODOS «O. K.», HERRAMIENTAS «FACOM», «IRIMO» Y CORTANTES «CASTILLO», POLIPASTOS Y PUENTES GRUAS «G. H.». MATERIALES DE PROTECCION, MAQUINARIA PORTATIL Y FIJA.

...Y TODO PARA SU INDUSTRIA DISSA LO TIENE, CON MEJOR PRECIO Y MEJOR SERVICIO.

~~~~~  
Deseamos a todos nuestros clientes  
y amigos unas Fiestas muy Felices.

**COMPANIA ESPAÑOLA DE CULTIVOS OLEAGINOSOS, S. A.**

=====**C. E. C. O. S. A.**=====

- ◆ GIRASOL
- ◆ CARTAMO
- ◆ SOJA

Delegación para Andalucía: Calle Acera del Aracife, núm. 5

**CORDOBA**



## AGRICULTURA:

1.º Concentración parcelaria y puesta en riego de 3.500 hectáreas. Este sigue siendo el gran objetivo para Mengíbar por la creación de cerca de 400 nuevos puestos de trabajo y por la riqueza que traería consigo esta obra. Actualmente se está trabajando en la construcción de caminos y en fecha breve se subastarán obras por los siguientes capítulos: para electrificación, 20.000.000; para red de distribución de riegos, 50.000.000, y para la estación elevadora, 130.000.000.

El Sr. Ministro de Agricultura, en su visita a Arjona, nos prometió que no existirá retraso ninguno y que pronto tendremos el preciado líquido en nuestra campaña.

## EN EL ASPECTO INDUSTRIAL:

1.º Existen proyectos avanzados para que en el mes de septiembre, Mengíbar cuente con una factoría de secado de maíz, y actualmente continúa en ampliación las dos grandes fábricas de DERIVAN y de INMENSA, que de seguro crearán nuevos puestos de trabajo.

2.º *Cooperativa de confección.* El día 30 de junio del actual, se clausuró el cursillo de Confección, impartido por el P.P.O. a más de 20 chicas de Mengíbar. Existen ya los Estatutos aprobados y pronto se construirá una nave para dar trabajo a 40 jóvenes de nuestra localidad.

3.º *Curso de mecánica general.* Desde hace unos meses y también por el P.P.O. se está llevando a cabo un Curso de formación a 25 jóvenes que asisten con entusiasmo a las clases y prácticas de taller.

## OBRAS:

Se han pavimentado las siguientes calles: XXV Años de Paz, General Reding y Travesía Moral Fernández, García Pintado, Hermanos García Noblejas, General Moscardó, Alférez Rojas y dos travesías, acceso al nuevo Colegio «Santa María Magdalena» y acerado de la calle Fuente Redonda.

Se ha terminado el proyecto de conducción y distribución de aguas potables por valor de pesetas 8.000.000.

3.º *Alcantarillado.* Se han realizado los colectores de las barriadas de «El Cortado», Santa Emilia y calle García Pintado. Actualmente se están llevando a cabo los nuevos colectores desde paralela a Virgen de la Cabeza hasta la Venta y desde Fuente Redonda hasta el río Guadalquivir, por valor de 5.000.000 de pesetas.

4.º Se han realizado arreglos en el Cementerio Municipal y se ha restaurado el parque infantil Juan de la Rosa.

## OBRAS EN PROYECTO:

1.º Traída de aguas potables desde el lugar denominado «La Columna». Actualmente se están haciendo análisis para ver si es rentable su traída, contando con un presupuesto de 8.200.000 pesetas.

## ACCION COMUNITARIA:

Mengíbar cuenta con los siguientes proyectos de pavimentación ya aprobados y para su pronta ejecución: pavimentación con riego asfáltico de la calle General Rodrigo y con firme de hormigón para todas las travesías entre General Rodrigo y Virgen de la Cabeza.

También están aprobados los proyectos para dotar de alumbrado a la calle Fuente Redonda y travesía carretera de Madrid.

Existen las siguientes solicitudes al F.O.N.A.S.: a) Residencia de ancianos; b) Centro ocupacional de deficientes psíquicos, y c) Homenaje a la tercera edad.

Una vez más hemos de comentar que en visita efectuada al Ministro del Interior, nos ha prometido la pronta construcción de la Casa Cuartel de la Guardia Civil.

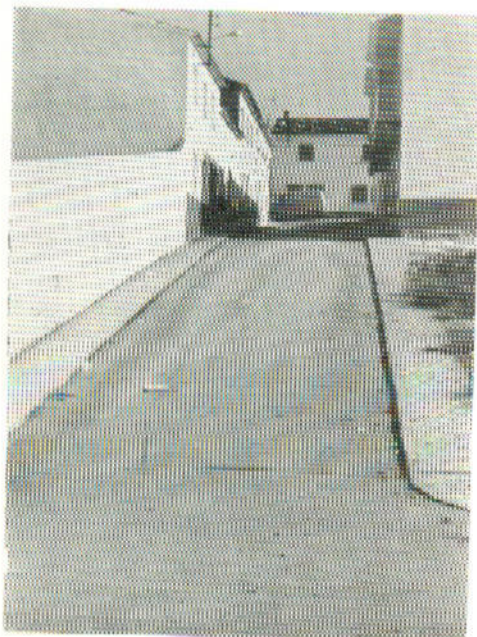
Como véis, parte de todo lo aquí mencionado ha sido realizado y otra parte está a punto de iniciarse. Por ello, tened seguridad de que mi meta, día a día, es la de conseguir un pueblo más próspero, donde todos los mengibareños se sientan cómodos y orgullosos de su pueblo.

Con mis mejores deseos de bienestar,

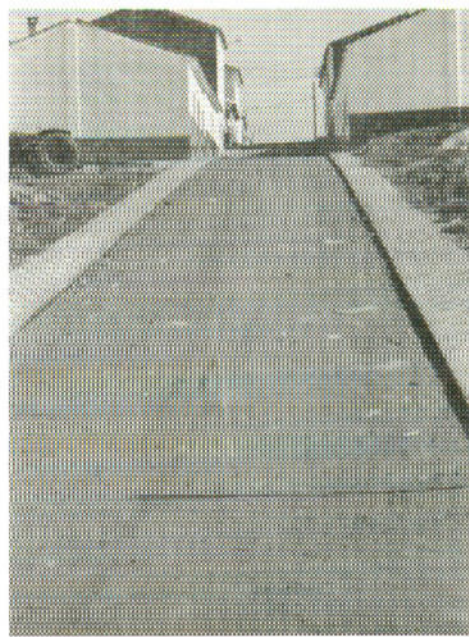
Antonio Barahona Vallecillo

El papel y cartón de esta Revista-Programa, ha sido generosamente donado por  
**PAPELERA DE ANDALUCIA, S. A., del Grupo Torras Hostench, S. A.**





(Fotos SALVADOR)



Pavimentación Travesías calle General Reding.

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido generosamente donado por:  
**PAPELERA DE ANDALUCIA, S. A., del Grupo Torras Hostench, S. A.**

## ACTUALIDAD DEPORTIVA

### CHAPI II



Primer jugador del Mengíbar C. de F.  
 seleccionado para jugar en la Selección  
 Andaluza de Fútbol Infantil.





# Ese Guadalquivir que quiere ser cada vez más tuyo, Mengíbar...

Tus días grandes se acercan, Mengíbar. El Guadalquivir, tu más rendido galán, el que te arrulla con rumores cantarinos, el que te acicala tus campos con su influencia fresca y redentora; ese Guadalquivir que desde todo el tiempo y toda la historia te corteja sumiso y fiel a tus plantas, quiere ser cada vez más tuyo.

Quiere fundirse en ti para, por el milagro del amor, engendrar una vida nueva. El Guadalquivir quiere afrontar la gran prueba; está dispuesto a la transformación milagrosa, a someterse al tránsito, a la mutación. Está dispuesto a ceder su libertad en holocausto de tu progreso, Mengíbar.

Esa arteria vivificante de agua limpia quiere abarcar toda tu fisonomía, todo tu entorno, esparciéndose por tu blanca piel a través de mil venas esperanzadoras.

El Guadalquivir desea con fervor ser recogido de su cauce por una mano amiga, ser elevado y después, ser esparcido sobre ti, Mengíbar, para caer sobre tu sed como un rocío fresco; para poner las alas del progreso a la rueda dentada y a la piedra del molino. Quiere ser maná que alimente la esperanza de los hombres que trabajan el barro y el hormigón y de los hombres que esperan compensación a sus sudores con el fruto del algodón o del olivo.

Esa bendición de tus aguas, Guadalquivir, y ese sol tan entrañablemente de Andalucía, hará lucir un arco iris luminoso que será el heraldo colorido que anunciará la buena nueva de un futuro radiante, justo y esperanzado para ti, Mengíbar.

Esta es mi portada; éste es mi homenaje, que con la misma modestia e idéntica puntualidad de cada julio, rindo a la ciudad entrañablemente querida. Un homenaje que sólo pretende, tal vez sin conseguirlo, ser agradecido. Porque sólo agradecimiento puede sentir hacia ti, Mengíbar, y hacia tus hijos, quien, como yo, goza de un lugar junto a vosotros en estos momentos alegres, festivos, felices de vuestras ferias magdaleneras. Unos momentos que os pertenecen, porque los habéis ganado con vuestro trabajo, con vuestra hidalguía, con vuestra nobleza, pero que en un gesto que habla mucho en favor de vuestra generosidad, queréis compartir con quienes apenas hemos puesto un minúsculo granito de arena en esa vuestra inmensa obra de lograr cada día una ciudad mejor.

Gracias, Mengíbar, por permitirme un año más asomarme a vuestro pregón de fiestas con una nueva portada. Una intención que quizás podría resumirse en este verso:

*¡Eres gitana agarena  
que frescores del río libas  
y derramas sobre Mengíbar  
en fiestas de la Magdalena!*



# Electrodomésticos LOPEZ

---

Si de electrodomésticos quiere  
adornar bien su hogar  
**ELECTRODOMESTICOS LOPEZ**  
ha de visitar.

•

**BENAVENT** calentadores - Cocinas **LINX** (duras de verdad)  
**NOVELTY** con la garantía Ullarco **REFREY**.  
TV Color todas marcas - **DANUBIO** color con Servicio Técnico en Mengíbar.

•

## **ELECTRODOMESTICOS LOPEZ**

Plaza 29 de Octubre - Teléfono 37 07 27 - MENGIBAR

- *Félix González Gamallo* -

---

Doctor Benedicto, 5 • Telefono 22 35 71 • JAEN

## GRAVERA "EL LLANO"

Con áridos de río lavados y triturados, especiales  
para hormigones y aglomerados en carretera.

Así como arena especial para SLURRY.



Graveras en el Km. 308,500 de la Carretera Bailén-Jaén - Tel. 371002 - MENGIBAR





## **Doña Concha Medina Castillo**

### **PREGONERA DE NUESTRAS FIESTAS**

*Nací en Mengíbar en el año 1929 (oportunidad única para los curiosos/as que quieran averiguar mi edad).*

*En Mengíbar pasé mi infancia y juventud felizmente.*

*En el año 1954, nuestro pueblo no disponía de los suficientes puestos de trabajo, por lo cual tuve que marcharme a Algeciras, en donde conocí al que ahora es mi marido. Debido a su profesión, nos hemos visto obligados a vivir en muchos y distintos sitios: Marbella, La Línea, y otros muchos pueblos. En todos ellos tuve que sufrir la separación de mi "patria chica", pero sólo separación física, porque espiritualmente siempre estuve junto a mi Mengíbar querido.*

*Dios quiso que pudiéramos trasladarnos a Villanueva de la Reina, en donde pasé ocho años trabajando con niños (son mi "jovic"). Allí me sentí como en Mengíbar, ya que con un "paseillo" me encontraba en La Albariza.*

*Quiso el destino retirarme de nuevo de los alrededores de mi pueblo, pues al crear la Cía. de Escolta y Seguridad del Sr. Presidente del Gobierno en la Moncloa, mi marido fue destinado allí y nos trasladamos a Madrid, en donde espero los últimos meses para volver definitivamente a mi Mengíbar.*

*De una cosa sí que me encuentro satisfecha y es que a pesar de haber vivido fuera de mi pueblo, me las he arreglado para que todos mis cinco hijos nacieran en Mengíbar, y sean MENGIBAREÑOS como su madre.*



# Tener su dinero a la vista y con más interés.

Esta es la ventaja de abrir a su nombre una Cuenta de Ahorro.

La Cuenta de Ahorro es el depósito a la vista de mejor retribución.

Usted puede disponer de sus fondos en cualquier momento, como en la cuenta corriente, pero cobrando intereses más altos. Además, presentando la libreta, puede disponer de sus fondos en plaza distinta a aquella donde tiene domiciliada la libreta.

El Hispano se ocupa de llevarle la contabilidad y los apuntes de su libreta, bajo la supervisión de usted.



**BANCO HISPANO AMERICANO**



# Reinas de las Fiestas y Damas de Honor, 1980



ROSALIA DEL MORAL TORRES



M.ª del Mar Chica Castellano



Esperanza Molina Sánchez



M.ª Francisca Arenas Lledó



Carmen Martínez Moreno



Pepi Coca Pérez



M.ª de los Angeles Beltrán Calvo



Rosa M.ª Morenas Cintas



REINA INFANTIL  
ROSA M.ª CAMACHO CINTAS



Raquel Durán Román



# VIUDA E HIJOS DE **Ricardo de la Chica**

Distribuidores  
Oficiales  
de la  
Maquinaria  
Agrícola

## **AGRUIZ**

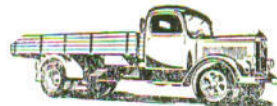


DELEGACION EN MENGIBAR: Taller Mecánico DE LA CHICA - Teléf. 370333

FABRICA: LA RAMBLA (Córdoba). Carretera Montilla, Km. 2  
Apartado Correos 13 - Telegráf. AGRUIZ - Telf. 644288 (centralita)

DELEGACION EN SEVILLA: Polígono "EL PINO". Carretera Sevilla-Málaga,  
Km. 4. Nave 1. Parcela 3-4. Teléfonos 514322 - 514676 (3 líneas)

# VIUDA E HIJOS DE **Ricardo de la Chica**



◆ Taller Mecánico de Reparación de Automóviles y Maquinaria Agrícola ◆

Taller autorizado n.º J-01227 - 3.ª Categoría • REPUESTOS Y ACCESORIOS EN GENERAL

Carretera Bailén-Motril - Km. 310 - Teléfono 37 03 33

**Colaboradores de la Marca SEAT**

Camiones, Fugonetas, vehículos todo terreno y Tractores EBRO.

**MENGIBAR (Jaén)**



# ...Y LA LUZ SE HIZO

## CRONICA DE UN MENGIBAR DE PRIMEROS DE SIGLO

Por JOSE PLATA

Cuando contemplo cómo en las grandes urbes de nuestra tierra andaluza, cuando se quiere dar esplendor a las fiestas, lo primero que se nos ocurre es inundarlas de luz artificial, llenándolas de focos cegadores cuyo resplandor viene a significar la importancia de la fiesta, acuden a mi mente por la fuerza del contraste, el recuerdo de aquellas ferias de Mengibar sin luz eléctrica aún, en que muy lejos de brillar con tales esplendores aparecían inmersas en una semipenumbra de vez en cuando cortada por la luz del carburo de los feriantes.

Eran aquellos unos tiempos en que el reino del candil imperaba en nuestro pueblo, porque en el candil, con sus variantes la candileja, el velón, la antorcha y el quinqué, pasando por las velas de cera, sebo o estearina, el hombre desde los tiempos más primitivos ha buscado la forma de prolongar la velada más allá de lo que le permitía el astro rey. Puede decirse que en nuestro pueblo esta forma de iluminación artificial no había experimentado variación alguna; primitivismo que hemos vivido los de mi edad sin que tengamos que extrañarnos de ello, ya que muy posteriormente he podido conocer cómo en pleno siglo XX, en algunos pueblos castellanos más o menos encerrados entre las montañas, aún se alumbraban con teas encendidas, con hachones y hasta con tiras de goma de alpargata ardiendo por un extremo a modo de mecha; un primitivismo en que para hacer el fuego aún se utilizaba como cosa normal el pedernal, el eslabón y la yesca que cada uno se fabricaba para su propio consumo.

En los días de feria y dentro del recinto ferial la candileja era el foco de luz más usado, si bien se fue modernizando con la introducción de las lámparas de acetileno o carburo de calcio con cuyos residuos los muchachos nos divertíamos provocando explosiones con una lata de tomate vacía que la explosión lanzaba por los aires con fuerza portentosa. No obstante, la candileja era el elemento casi universal de iluminación, incluso en el teatro cuyo escenario se iluminaba colocando en la delantera una fila de ellas.

En este contraste podría decirse que eran aquellos los tiempos de las tinieblas, realidad importantísima, porque en aquel vivir de semioscuridad se incubaban pensamientos y fantasías que enardecían la más serena imaginación, poblándola de seres fantasmagóricos que al amparo de la oscuridad bullían en derredor de aquellas sencillas gentes propensas a toda clase de fantasías tenebrosas. Así nacían y tomaban vida en sus cerebros las brujas más repugnantes, los duendes más traviosos y burlones, las hadas más complacientes,

las princesas encantadas y los príncipes arrogantes. La cosa no era para menos. ¿Habéis experimentado el azoramiento que produce en nuestros días un apagón de luz, una de esas noches en que la corriente eléctrica se corta dejándonos en las más absolutas tinieblas, sin saber qué hacer y sin apenas atrevernos a movernos? Hasta los chiquitines arrancan a llorar espantados y llenos de miedo en medio de esta oscuridad que apenas logramos atenuar con el pálido resplandor de velas o linternas. ¿Habéis imaginado un callejón solitario y oscuro como boca de lobo en una noche tormentosa y más si véis venir a lo lejos una figura que como alma en pena se acerca a nosotros iluminada con la tenue luz de una lamparilla o acaso sin otra iluminación que la de las centellas y relámpagos en un cielo estremecido por el retumbar horribundo de los truenos, mientras el viento arranca de árboles, tejados y callejones los más horripilantes sonidos? Pues así era Mengibar en aquellos tiempos y así era el vivir eterno de aquellas gentes en aquellos tiempos.

¿Qué de extraño tiene, pues, que tan dantescas escenas despertasen en las mentes de humildes criaturas las más infernales fantasías? Los cuentos y leyendas de encantamientos con su corte de brujas y duendes adquirían vida en las infantiles mentes con valor de realidad, tanta realidad que no faltaba algún vecino que afirmase haber sido testigo de alguno de los bruñeriles aquelarres, incluso que asegurase haber visto los pucheros llenos de ungüentos con que las brujas se untaban los sobacos antes de lanzarse a volar por los espacios y aún las escobas sobre las que cabalgaban en estas noches tenebrosas tratando de penetrar en las casas por la chimenea, cosa que les era difícil muchas veces a causa de que los precabidos vecinos ya habían cuidado de colocar en ellas una reja o cruz de hierro para cortarles el paso. Esto es tan cierto que es probable que aún exista alguna de aquellas casas que tenga en la chimenea colocados estos hierros.

Toda esta fantasía y esta forma de ver el mundo no era sino efecto de la oscuridad, que hoy con la gran iluminación ha desaparecido. ¿No habéis observado que en los cuentos de los niños de hoy ya no hay duendes ni brujas ni encantamientos? Es porque hoy con tanta luz por todas partes tales seres no encontrarían rincón donde ocultarse. Los cuentos de la abuelita de antaño, relatados al amor de la lumbre que en la semioscuridad de las cocinas en las noches de invierno hacían las delicias de los pequeñuelos sentados alrededor del hogar donde crepitaban gruesos leños, calentando sus ateridos miembros, no volverán más a desper-



# Cervezas SKOL

---

CONCESIONARIO:

## MARTIN BRUNO SANTOS

REPARTO A DOMICILIO

Teléfono 37 09 11

MENGIBAR

## *Autoservicio* **SUPER - CHICA**

---

Almacén de Coloniales



Plaza 29 de Octubre, 6  
Teléfonos: 37 07 07 - 37 08 28

MENGIBAR

## Rafael López Díaz

**PAPELERIA - LIBRERIA**

FOTOCOPIAS y

PLASTIFICACION DE DOCUMENTOS



Avda. José Antonio, 15 - Telf. 370282

MENGIBAR



tar en las mentes infantiles aquellos sueños maravillosos.

Pero la verdad era que aquellas gentes habituadas a vivir en la semipenumbra, se sentían felices y contentas tomando la oscuridad como la cosa más natural del mundo en un vivir totalmente normal. Es más, la oscuridad era generalmente cómplice de las más románticas escenas y propicia a confidencias y a la intimidad. Hasta los niños éramos felices y con nosotros nuestros padres y abuelos en unos hogares que no por escasamente iluminados de noche, dejaban de ser para nosotros tan acogedores como los palacios más fantásticos y resplandecientes de nuestros cuentos.

Pero he aquí que los avances de la ciencia iban a llevar también a nuestro pueblo esa revolución galopante de la nueva civilización. Las tinieblas físicas iban a ser vencidas para siempre por el progreso científico, y con su vencimiento acabaría una época que no por sencilla iba a ser menos añorada. ¡Adiós, sueños dorados! ¡Adiós, ilusiones bellas! ¡Adiós, tinieblas cómplices de nuestros sueños y nuestras fantasías! La ciencia os ha derrotado y la luz va a establecerse en vuestro reino. La medida que el astro rey daba a nuestros afanes —de sol a sol—, iba a alargarse sin límites aumentando nuestras tareas, nuestras angustias y nuestras fatigas. El Progreso arrollador va también a arrastrar a Mengíbar por nuevos derroteros con bien dudosas promesas de felicidad humana.

Cumplíase a la sazón la primera década de nuestro siglo, cuando en nuestra curiosidad de niños pudimos observar cómo unos hombres cargados con unos aparatos y cintas de medir, andaban de acá para allá por las inmediaciones del río Guadalbullón tomando medidas y haciendo señales, deteniéndose junto a un «caz» que corría —y corre todavía—, por la parte baja de Las Torres, el cual, tomando el agua del mencionado río, iba a saciar la acuciante sed de aquellas fértiles huertas de La Colonia. Las gentes bien enteradas decían que por allí se iba a construir una «fábrica de luz» costeada por D. Manuel Lachica; una centralita de poca potencia, movida por las aguas del «caz», pero que sería suficiente para sacar de las tinieblas no solamente a Mengíbar, sino a otros pueblos vecinos como Villargordo, Jabalquinto, Cazalilla y Espeluy. Esto era portentoso al decir de las gentes. Mengíbar iba a incorporarse a la corriente de la civilización saliendo de aquellas tinieblas ancestrales para penetrar en el mundo de la luz y del progreso, como Linares, como Jaén, como Bailén y otros pueblos grandes con los que ahora podría tutearse.

En efecto: Pronto pudimos ver cómo comenzaba la construcción de una centralita, pequeñita pero muy bonita, en las inmediaciones del río «Jaén», como llamábamos al Guadalbullón, y en la margen derecha frente al antiguo molino de harina, y con la construcción de esta central, el tendido de las líneas, la construcción de un trans-

formador en la parte trasera de la torre, y en fin, el tendido de la red callejera que no solamente habría de conducir la «luz» a los hogares, sino que llenaría las calles de bombillas, con lo que convertirían en día las noches tenebrosas de nuestro pueblo. Aún me parece estar viendo a aquellos instaladores como Bartolo, Bastianico, Pantaleón, que llenaron nuestras calles de hilos, aisladores y brazos portabombillas en las esquinas y en los hogares, ya que la novedad fue bien acogida por el pueblo, aunque al principio penetró muy tímidamente con un solo punto de luz y sin otras aplicaciones.

Y llegó por fin el día en que todo estuvo terminado y dispuesto para funcionar. Día de gran expectación, ya que quien más y quien menos, intuía que el nuevo invento vendría a transformar aquel vivir casi patriarcal en otro de dudosas ventajas. ¡Adiós, candil!, ¡adiós velón!, ¡adiós quinqué!, ¡adiós velas, candilejas y capuchinas, que os ha llegado el relevo! En el reino de la luz no tendréis ya más que un puesto auxiliar. Fue uno de los días del verano de 1912 el señalado para la inauguración. Las gentes se echaron a la calle y se movían en un bullir incesante; la plaza estaba repleta de gente esperando el magno acontecimiento, un invento increíble porque sin necesidad de cerillas, ni aceite, ni candil, ni «torcía», ni ninguna otra cosa, la luz se haría sin más que dar media vuelta a una llave o apretar un botón haciéndonos pasar instantáneamente desde las tinieblas a la claridad más refulgente. Fue un día de gran fiesta y todavía recuerdo como en mi imaginación de niño, no podía caber tanto portento.

Sería la hora del crepúsculo del atardecer; la plaza desbordaba de gente; las imaginaciones se llenaban de ideas espectantes; los chiquillos corríamos de un lado para otro, ciertamente contagiados de aquel nerviosismo. La hora señalada para el encendido se acercaba; ya no faltaba nada más que una hora, media, un cuarto, hasta que por fin un ¡Oh! clamoroso salió de las gargantas de los miles de personas que llenaban el recinto de la plaza. El momento esperado al fin llegó, y la Luz se hizo; el sueño se había hecho realidad y Mengíbar pasaba a incorporarse a la corriente de la civilización, momento cumbre de transición que vendría a cambiar por completo las costumbres y el modo de vivir de aquellas gentes. Mengíbar, al recibir aquel día su primer baño de luz eléctrica recibía el bautismo de su ingreso en la moderna corriente de la civilización, que desde entonces y ya para siempre, le iba a arrastrar tras de sí en una constante renovación vivificante. Pero si el regocijo por la novedad venía a nuestro ánimo, un sobrecogimiento de pena y añoranza invadía nuestros corazones. Aquel mundo de nuestras fantasías, testigo de nuestras penas y de nuestras alegrías al amor del hogar y a la tenue luz del candil en romántica penumbra moría para siempre al par que una incógnita de futuro las sustituía esperanzada. Hace de esto justamente sesenta y ocho años.





# Hermanos García García

FABRICA DE BLOQUES Y BOVEDILLAS.

VENTA DE VIGUETAS DOBLE T y SIMPLE T.



Carretera de Madrid, Km. 311 (Nuevo desvío)

Teléfonos 37 08 03 y 37 09 96

Almacenes de material y saneamiento en Avda. San Pedro Apóstol, 3 y 9

MENGIBAR

## Bar La Guitarra

*José Cámara Cámara*

Les ofrece en su establecimiento  
especialidad en:

- **Caracoles,**
- **Pinchitos,**
- **Flamenquines,**
- **Gambas al pil pil  
y a la plancha**

C/. ANTONIO JOSE DE LA CHICA, 5  
MENGIBAR

Quiosco - Churrería

«**ZAMBOMBAS**»

**Especialidad en churros,  
café y chocolate**



Carretera Bailén-Motril, Km. 310

MENGIBAR (Jaén)





# La Reina de las Fiestas

Mayo, en una noche de primavera, plena de aromas y colorido, daba a luz la Reina de las Fiestas 1980; la milenaria torre, con sus almenas y saeteras engalanadas, era escenario de un bello cuadro, ya tradicional en Mengíbar.

La reina es una bella, graciosa y linda joven; se llama Rosalía del Moral Torres. Su simpatía, sencillez, naturalidad y juventud, le han hecho acreedora a tal galardón. Compartirá su reinado con seis bellas y elegantes Damas, una Reina Infantil y dos Princesas, formando la sugestiva corte de un cuento oriental.

La entrevista con la Reina ha surgido espontánea. Amablemente contesta a unas preguntas, con las cuales intento que ustedes la conozcan mejor.

—¿Qué edad tienes?

—15 años.

—¿Estudias?

—No. Ayudo en las tareas de la casa y estoy aprendiendo corte y confección.

—¿Esperabas ser elegida Reina de las Fiestas?

—No lo esperaba, pero tenía ilusión como todas.

—¿Te ha gustado la manera de elegir a la Reina y Damas o cambiarías algo?

—Estoy de acuerdo porque ha habido más participación que otros años; pero pienso que se podría hacer más popular.

—¿Qué supuso para ti ese momento?

—Cumplir una ilusión y a la vez una gran alegría.

—¿Tienes novio?

—No.

—¿Crees en el amor?

—¡Naturalmente! Es el sentimiento más profundo y sincero del ser humano.

—¿Qué buscarás en el hombre de tu vida?

—Todavía no lo he pensado muy seriamente, ya que soy demasiado joven.

—¿Cuántos hermanos tienes?

—Dos.

—¿Eres feliz?

—Mucho.

—¿Por qué?

—Tengo suficientes motivos para serlo, pues soy joven y no me falta inquietud y alegría.

—¿Qué es Dios para ti?

—Es un Ser lleno de bondad y amor que se entrega a nosotros sin medida.

—¿Qué es lo que te gusta más del mundo en que vivimos?

—La persona, porque considero que todos tenemos grandes valores.

—¿Y lo que menos?

—La guerra, el odio, la opresión, la envidia... Todo lo que esclaviza al hombre.

—¿Qué cualidad admiras más en una persona?

—La sinceridad y el espíritu de sacrificio.

—¿A quién admiras más?

—A los poetas.

—¿Por qué?

—Porque saben expresar sus sentimientos en frías líneas.

—¿Qué te hace feliz?

—La vida, porque es el mayor don que Dios nos ha dado.

—¿Qué te preocupa?

—El futuro.

—¿Qué opinas de los derechos de la mujer?

—Son muy necesarios para que se respete la identidad de cada persona.

—¿Qué opinas de los mayores?

—Son las personas a las que le debemos gran parte de nuestra vida y con las que desgraciadamente chocamos, debido a la falta de respeto y consideración que tenemos los seres humanos.

—¿Y de la juventud?

—Es una etapa muy bonita que hay que aprovechar debidamente y por supuesto, tomar en cuenta los buenos consejos.

—¿Añoras algo de tus tiempos pasados?

—Creo que nada, porque es ahora cuando estoy empezando a



**Industrial Mengibareña, S. A.**

**INMENSA**

**Con sus muebles de cocina por elementos**

**muebles  
\*\*\*\*\* linela**

**Modelos: Jimena, Jimena natural, Diana y Esmeralda**

**UNA JOYA EN SU HOGAR**



**Delegaciones en: Jaén, Granada, Córdoba, Málaga,  
Sevilla, Huelva y Madrid**



**Teléfonos 37 07 25 y 37 07 26**

**MENGIBAR**



descubrir lo realmente hermoso de la vida.

—¿Eres tímida?

—No.

—¿Qué defectos tienes?

—Los propios de los seres humanos.

—¿Cuál es tu principal virtud?

—La modestia.

—¿Qué deporte te gusta?

—El tenis.

—¿Un deseo?

—La paz.

—¿Una flor?

—El clavel.

—¿Un libro?

—El diario de Ana María.

—¿Música?

—La moderna.

—¿Un cantante?

—José Luis Perales.

—¿Una canción?

—El Progreso.

—¿Un color?

—Blanco, que significa pureza.

—¿Un programa de Televisión?

—Aplauso.

—¿Mengíbar?

—Me encanta.

—¿Te diviertes o te aburres?

—De todo un poco.

—¿Qué te ha gustado siempre de la Feria de Mengíbar?

—El ambiente de alegría.

—¿Qué añadirías a la Feria?

—Actividades culturales para los jóvenes.

—¿Crees que la Feria sigue gustando a la juventud?

—Creo que sí, porque hay un ambiente agradable y distinto al normal del resto del año.

—Esta Feria, ¿será distinta para ti?

—Sí, aunque para cada persona creo que ocurre igual.

—¿Qué opinas de las Damas de tu Corte?

—Son chicas estupendas que tienen juventud, alegría y belleza.

—¿Qué tienes que decir a los mengibareños?

—Únicamente que se diviertan mucho y traten de olvidar los problemas que tengan.

—¿Y a los que en esta Feria no puedan estar con nosotros?

—Que Mengíbar y los mengibareños los tendremos muy presentes y que estén aquí la próxima.

La entrevista termina. Así es Rosalía y así piensa una Reina. A ella y a todas las que forman su Corte, les desco toda clase de felicidades.

*Sebastián Barahona Vallecillo.*

Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor

1 de mayo de 1980



Reina Infantil y Damas de Honor

1 de mayo de 1980



# Vicente Ceacero Hoyo

---

*Si te piensas casar*

**“HOGAR VILARI”**

*debes visitar.*

*Gran surtido en artículos para el hogar.*

*Barras de madera • RIEL CHYC*

**José María Lillo, 32 - MENGIBAR**

*Sebastián  
Polaina de la Chica*

**TEJIDOS Y CONFECCIONES**

Su traje a la medida en **5 días.**



**CALLE JOSE MARIA LILLO, N.º 4  
y QUEIPO DE LLANO, N.º 5  
TELEFS. 370102 y 370979**

**Mengíbar**

**CAFE - BAR**

**- Andalucía**

**SI DE TAPITAS CALIENTES  
Y CERVEZA FRESCA  
QUIERES DISFRUTAR,  
el BAR ANDALUCIA  
DEBES VISITAR.**



**Carretera de Bailén • MENGIBAR**



# Rememorando

*El querer que te tengo  
Pueblo del alma,  
me sale de muy dentro  
de mis entrañas.*

Y es normal que yo quiera a mi pueblo, porque nací en él, porque recorrí sus calles con inocente algarabía porque jugué en sus eras, porque anduve todos sus rincones, porque viví mi vida infantil y adolescente en su vida y porque en sus alegrías festivas encontré mi felicidad.

¡Qué juegos aquellos! ¡Qué inocentes juegos! No quiero decir que los niños de ahora no jueguen, pero sí digo que tengo mis dudas sobre si viven sus juegos más que los vivíamos nosotros. Creo que el mal que ataca a los juegos de los niños actuales es la falta de imaginación. ¡Ay, la maravillosa y a la vez maldita televisión!

Cuando me encuentro con un amigo de mi infancia, recordamos aquellos felices tiempos, (porque eran felices aunque los viviéramos en la mayor de las desgracias familiares o sociales).

¿Y nuestra adolescencia? ¡Aquellos 14, 15, ... 20 años!. ¡Que bonitos para saberlos vivir! porque ¿los supimos vivir?, ¿o son los jóvenes de la presente generación los que saben vivirlos?. De una cosa sí que estoy yo seguro y es que yo recuerdo aquellos años con gran cariño. ¿Recordaréis voso-

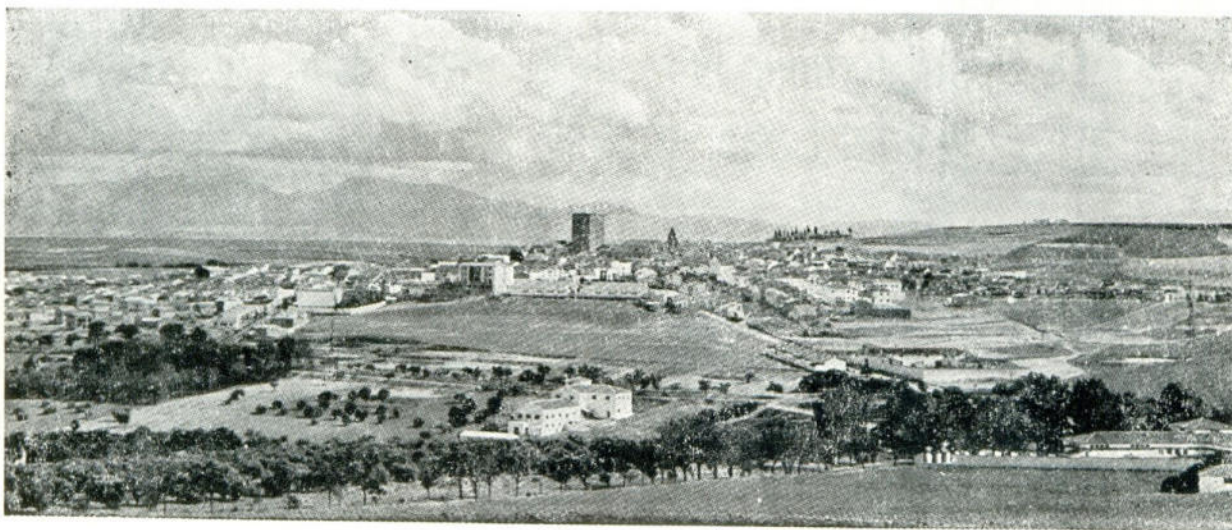
tros, jóvenes en vuestra madurez esta juventud que ahora os toca vivir, con el mismo cariño?.

Si a la niñez le falta *imaginación* porque todo se le sirve «en bandeja», a la juventud le falta ilusión porque todo le sobra.

Ahora llega el momento de buscar a los culpables. ¿Qué me respondéis serios y disciplinados padres? ¿Qué me respondéis bondadosos, irresponsables y mimosos progenitores?, si somos los padres los responsables ante Dios, ante la sociedad y ante nuestros propios hijos de lo positivo o negativo de sus vidas.

*El querer que te tengo  
Pueblo querido,  
me sale de muy dentro  
¡siempre así ha sido!  
Cuando por tí no pueda  
ya trabajar  
dedicaré mis horas  
a meditar  
si algo de bueno  
hubo en mi vida,  
o si pensé, ¡egoísta!  
sólo en vivirla.  
Si después de mi examen  
quedo contento,  
aún más te querré  
Mengibar, ¡sin desaliento!*

M. Camacho Serrano



PANORAMICA DE MENGIBAR





# sonytel

**JAEN** Avenida de Madrid, 18 - Teléfonos 22 19 40 y 22 25 59

**CORDOBA** Arfe, 3 - Teléfonos 23 56 98 - 99

**LINARES** Pasaje del Generalísimo, 3 - Teléf. 69 17 15

Sonido - Alta fidelidad

Especialistas en componentes electrónicos

Servimos todo tipo de material para discotecas

## Muebles ANTONIO

*Les desea unas felices Fiestas y les ofrece  
su exposición de Muebles en general, en  
Avda. General Rodrigo, 46 - Teléf. 370949*

=====  
Antes de contraer matrimonio  
visite Muebles Antonio

**MENGIBAR**



# La Iglesia Parroquial de Mengíbar

Me asomo a estas páginas, invitado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Mengíbar, a fin de contribuir, a dar alguna luz sobre uno de los edificios más monumentales —si no el que más—, como es su templo parroquial.

Me habían llegado excelentes referencias acerca de la arquitectura de esta iglesia, relacionándola sin demasiado desacierto con Andrés de Vandelvira. Cuando pude visitarla, hace escasamente un par de años, la impresión superó a lo que me habían hablado de ella, pese a las reformas sufridas. De esta manera, investigando sobre el momento final de Vandelvira y de sus seguidores, pude encontrar recientemente un valioso dato que fijaba el autor y fecha de tan buena obra.

Pese a ser templo de una sola nave, el empaque de las bóvedas que se suceden a lo largo del espacio, la aplicación de los órdenes y el canon de las columnas, hacían pensar rápidamente en las

manos que trabajaron en la Catedral de Jaén. En la visualización del orden arquitectónico llamaba la atención dos cosas. Por un lado, pese a la severidad clásica, existía cierto desajuste en las proporciones; las columnas brotaban con fuerza del muro, se hacían muy llamativas, y sin embargo, mantenían su tercio inferior machihembrado de baquetones, tan del gusto de Vandelvira, aunque el maestro de Alcaraz las hubiese preferido más finas y esbeltas. Luego, en la decoración de las bóvedas no había duda de que el gusto de fines del siglo XVI estaba presente, contribuyendo a ese «enjoyamiento» que adquiere la labor de la piedra dentro de la corriente del Manierismo.

El exterior ha sido lo más dañado de esta fábrica, particularmente por su fachada nordoccidental, alineada junto a la actual plaza frente al Ayuntamiento. Bello conjunto en sí; pero en el cual la iglesia pasa desapercibida, aunque la última reforma le permita un cómodo acceso desde esta parte. La fachada y portada de época se encuentra en el lado opuesto y constituye un verdadero descubrimiento para el visitante. Encajonada entre edificaciones circundantes posteriores, tiene para el extraño un verdadero efecto de sorpresa, dar de pronto con el ensanche dominado por una portada sencilla, pero de notable elegancia, con sus sobrias pilastras rehundidas y el austero entablamento, para en un segundo cuerpo dar una nota de energía en torno a la hornacina, que guarda una buena escultura sedente de San Pedro con sus atributos pontificios, compensada con unos ligeros y graciosos aletones y medallones, destacando el del escudo episcopal de don Francisco Delgado en la cúspide de la composición.

Esta rúbrica del obispo Delgado indica una época de fechación entre la década de 1570 y 1585. Indicio confirmado con un poder dado por Alonso Barba, arquitecto de la Catedral de Jaén y sucesor de A. de Vandelvira, a su sobrino Luis Barba, maestro de cantería también, para hacer unos cobros de lo que la parroquia de Mengíbar le debía por sus honorarios al frente de la obra. Textualmente dice: «Sepan quantos esta carta





# Sánchez Polaina, S.A.

---

Domicilio Social: Carretera de Madrid, s/n. - J A E N

## FACTORIAS

EN JAEN:

GRANDES MOLINOS DE ANDALUCIA

EN MARTOS:

LÁ SEMOLERA ANDALUZA

---

Oficinas Centrales: Teléfono 22 29 04 (4 líneas)

Telex: 28233

Apartado de Correos 208 - J A E N

---

*Saluda a sus distinguidos clientes y amigos,  
deseándoles unas felices fiestas.*



vieren, cómo yo Alonso Barba, maestro de cantería de la Santa Yglesia de Jaén, vecino que soy en el arrabal de santo ylifonso de la muy noble cibdad de Jaén, otorgo e conozco que doy e otorgo todo mi poder cumplido (...) a vos, Luys Barba, mi sobrino, maestro de cantería, residente en la dicha cibdad de Jaén, que soys ausente, como si fuese de presente, especialmente para que por mí y en mi nombre e como yo mismo, representando mi misma persona podays pedir e demandar, recibir e cobrar todos e cualesquier mrs. (maravedís), pan, trigo e cebada e otras cosas que me son e fueren debidos o que se me deban dar de las obras que hago y he de hacer en la yglesia de la villa de Mengíbar a questoy obligado. Todo lo qual podays aber e cobrar de los mayordomos que son e fueren de la fábrica de la yglesia de la dha (dicha) villa de Menxíbar, lo qual podays cobrar para los gastos que sean de hacer en materiales, e xente e otros gastos que sean de hacer en la dha obra de la dha yglesia», etc.... El documento, notarial, lleva fecha de 23 de abril de 1584. Como en él se indica, la obra aún prose-

guiría por unos años. Al ser este tipo de arquitectura basada en cortes de piedra, los cerramientos y detalles decorativos eran propensos a alargarse bastantes años.

Para terminar, quiero hacer alusión a la presencia de otro gran maestro de la arquitectura jiennense, Eufasio López de Rojas, en relación con esta iglesia. En abril de 1664, casi un siglo después, el Cabildo de la Catedral de Jaén concedió licencia a la iglesia de Mengíbar para vender doscientas fanegas de trigo, con el fin de construir una torre para el templo. A este efecto se le escribe al citado arquitecto, que debería andar por Bacza, para «ver el sitio y la disposición q a de tener la torre q se pretende hacer en la yga. (iglesia)». Y que todo parece indicar no tuvo el final deseado de un airoso chapitel, a juzgar por la modesta espadaña que hoy vemos.

*Pedro A. Galera Andréu*  
*Colegio Universitario "Santo Reino",*  
*Jaén.*



Grupo de Coros y Danzas «Lola Torres», en su actuación del día 1 de Mayo de 1980



**CAFE - BAR**

**matías**

*José Luis Lara Romero*



**MARISQUERIA  
POLLOS ASADOS**

Plaza del Caudillo, n.º 1



Teléfono 37 00 34

**MENGIBAR (Jaén)**



Han sido numerosos los acontecimientos deportivos —en su mayoría de índole futbolística—, los que por unas u otras razones han hecho que el nombre de nuestro querido pueblo haya sido noticia en el período transcurrido, desde la edición de la anterior Revista-Programa, hasta el momento actual.

Trataré de reseñar aquellos que por una posible trascendencia o importancia a niveles, local, provincial o nacional, han tenido una especial resonancia y han servido para que de alguna forma Mengíbar haya podido sentirse orgullosa de sus hijos, a la vez que puedan ser un estímulo para las personas que colaboran o dirigen estas actividades deportivas.

Estos han sido a grandes rasgos las actividades y acontecimientos deportivos que por su importancia merecen ser destacados:

a) III TROFEO CIUDAD DE MENGIBAR de fútbol, año 1979. Trofeo representando nuestro torreón árabe y donado por Hnos. Criado Soriano, «Piscina de Mengíbar».

Torneo triangular entre los equipos: C.D. Salvatierra (Ciudad Real), Selección de Linares y Mengíbar C.F.

Resultó ganador nuestro equipo representativo, después de vencer en la final al C.D. Salvatierra con tres goles a uno.

b) Inauguración oficial del alumbrado instalado en el Campo Municipal de Deportes «San Pedro», con un encuentro nocturno en el que se enfrentaron la Selección Provincial de Juveniles y el Mengíbar C.F. Resultado final, empate a un gol.

Asistieron a esta inauguración autoridades locales, provinciales, directiva del Mengíbar C.F. y numeroso público. Asimismo se inauguró y bendijo la Sede Social del Mengíbar C.F., con la asistencia de estas autoridades, entre las que se encontraba el Delegado Provincial de la F.A.F., Presidentes de clubs comprovincianos, Directiva del Club anfitrión y numerosos socios y personas invitadas al efecto.

c) PRIMER TORNEO DE TENIS «SEMANA SANTA», que aunque poco concurrido de público en esta primera edición, contó con la participación de numerosos aficionados locales, proclamándose campeón Domingo Zafra Aguilera.

d) Honrosa clasificación de nuestro equipo representativo en los Campeonatos de 2.ª Regional y Copa Gobernador Civil.

e) Aportación por primera vez en nuestro historial deportivo de un jugador a la Selección Andaluza de Infantiles. Se trata de «Chapi», el cual a sus 14 años, ya despunta como una firme promesa del fútbol infantil, hasta el punto de interesarse el Sevilla C.F. por sus servicios, siendo próximamente fichado por este Club andaluz.

Igualmente, merece ser destacado un jugador juvenil «Bobas», que ha sido cedido al Real Jaén C.F., a instancias de este Club, para incorporarse a su equipo de juveniles y jugar la liguilla de ascenso a primera división.

f) Se están formalizando varios equipos de baloncesto y balonmano que entrarán en competición en la próxima temporada. Desde aquí, ánimo

a estas personas para que Mengíbar pueda estar representada dignamente en estos deportes, que tanto arraigo tenían años atrás en nuestro pueblo.

g) Fuimos igualmente honrados con su presencia en encuentros amistosos por el Real Jaén C.F., con toda su plantilla de 2.ª División B y una representación del Linares C.F. (2.ª División A), formada con jugadores de su primera plantilla.

Y termino animando a la juventud de Mengíbar para que se una a través del deporte, y para que las realizaciones de la próxima etapa superen con creces a la actual.





# COOPERATIVA PROVINCIAL AGRICOLA

## SECCION HORTOFRUTICOLA

FACTORIA DE MENGIBAR

### PRODUCTOS ELABORADOS:

- Concentrado de tomate
- Tomate natural pelado
- Pimientos morrones
- Aderezo de aceitunas en verde y negra.
- Tomate frito
- Alubias cocidas
- Garbanzos cocidos



Droguería y Perfumería

# SAETA



Capitán Cortés, 5 - Telef. 370179

Mengíbar

# Modas MARPE



MENGIBAR





Nos congratulamos con la presentación, en el Programa de este año de los dos equipos de viejas glorias que tuvieron la gentileza de celebrar un partido para recaudar fondos con el fin de que los niños de Mengíbar pudieran disfrutar de su Cabalgata de Reyes.

Nuestra enhorabuena a todos los componentes que demostraron su entrega a Mengíbar y su «buena forma».

Igualmente saludamos y damos las gracias, en nombre de esos niños, a todos los vecinos que participaron en la confección de las carrozas.

*La Comisión de Festejos*

## Festividad de los Reyes Magos

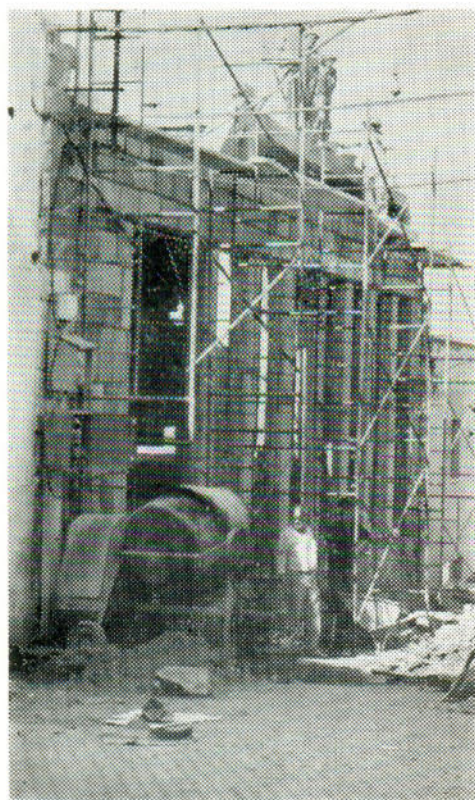
He aquí una estampa Navideña que componía uno de los pasos o carrozas de nuestra Cabalgata de Reyes del pasado día 5 de enero.





# DIEGO MORA PLAZAS

Construcción de Obras nuevas y  
reparaciones.



Consulten en:

Calle General Mola, 4

o al Teléfono 37 09 39

MENGIBAR (Jaén)





# DOS LINAJES DE MENGIBAR LIGADOS AL TRIBUNAL DE LA INQUISICION

LUIS CORONAS TEJADA

Hace algo más de un mes tuve ocasión de ver la interesante y bella portada de la llamada Casa de la Inquisición en la antigua calle Jaén de la villa de Mengíbar.

Desde entonces he deseado averiguar qué relación tiene dicha Casa con el famoso Tribunal del Santo Oficio. Por descontado no había que pensar que hubiera sido sede de un tribunal, ni siquiera de cárcel. Me imaginaba que aquella Casa debió ser morada de algún vecino de Mengíbar que hubiera ejercido determinado oficio en la Inquisición y lo más probable de «familiar». Los familiares del Santo Oficio tenían en principio como objetivo denunciar al Tribunal a las personas sospechosas de herejía; en realidad el cargo más se tuvo en Andalucía como honor y a la vez para disfrutar personas seglares de privilegios eclesiásticos.

Por eso lo primero que hice fue buscar en la obra de José Antonio Martínez Bara «Catálogo de informaciones genealógicas de la Inquisición de Córdoba conservadas en el Archivo Histórico Nacional» qué expedientes relacionados con Mengíbar se encuentran allí. Y no había muchos datos, pero creo que sí los suficientes para conocer qué linajes de esta villa estaban ligados a la Inquisición. Y fueron dos: los Rubio Galero y los Camacho; a su vez he visto que estos dos linajes se entrelazaron en diversas ocasiones.

Veamos en primer lugar los Rubio Galera. El más antiguo miembro del que se conservan ciertos datos, bien escasos, es Bartolomé Rubio Galera, que vivió en la segunda mitad del siglo XVII y ejerció la plaza de comisario del Santo Oficio en su villa. Su hijo Juan Rubio Galera, su nieto Alonso Rubio Galera y su bisnieto Juan Rubio Galera ejercieron en Mengíbar plazas de familiares. Otro bisnieto, hermano de este último, el Maestro Juan Ventura Rubio Galera desempeñó el cargo de notario supernumerario y de comisario. Veamos que en los años del siglo XVIII hay siempre uno, o dos Rubio Galera detentando alguna plaza inquisitorial en Mengíbar. En los protocolos del escribano de Mengíbar Morales seguimos encontrando todavía en 1773 escrituras de Juan Rubio Galera titulándose familiar del Santo Oficio.

El otro linaje, el de los Camacho, tiene como más antiguo miembro conocido con oficio inquisitorial a Alonso de Padilla, que fue familiar en fecha imprecisa; era abuelo materno de Vicente Camacho que aparece ya en 1753 como familiar del Santo Oficio y que a su vez estaba enlazado con los Rubio Galera, pues era sobrino del Comisario Bartolomé. Años después los hermanos Juan y Vicente Camacho (este es otro diferente del citado con anterioridad) solicitaron plaza de familiares y les fue concedida según ellos mismos declaran en un poder que el 12 de julio de 1762 dieron a favor de D. Clemente de la Banda para que actuase en su nombre en un pleito suscitado porque las dos únicas plazas de familiares que existían en Mengíbar estaban ya ocupadas por Juan Rubio Galera y Francisco de Gámez Pretel y Orbaneja, que también se titulaba alcalde de la Santa Hermandad de la misma, quienes se opusieron a aquella concesión de plaza para los Camacho. El litigio se resolvió nombrando a Juan Camacho alguacil mayor del Santo Oficio, titulación que siempre pone en todos los documentos ante el escribano Morales, y a Vicente Camacho se le concedió la plaza de notario; cuando en 1769 quedó una plaza vacante de familiar Juan Camacho pasó a acuparla. Estos Camacho eran también parientes de los Rubio Galera. Las dos familias se enlazaban por medio de otras como los Saeta, Torres, Jurado, etc.

Pero llegamos al final de este trabajo apenas esbozado y con él llega esta pregunta: ¿de quién era la Casa de la Inquisición?. De momento continúa para mí la interrogante; en la calle Jaén tuvo su casa el familiar de la Inquisición Alonso de Padilla y en ella moraron en el XVIII sus herederos; en la calle Jaén tenía su casa también en el siglo XVIII el familiar del Santo Oficio don Juan Rubio Galera, que según escritura del año 1762 lindaba con otra de Francisco López y por el otro lado con un pajar de este mismo. ¿Será la Casa de la Inquisición la de don Juan Rubio Galera?; a tenor del interés que él y su familia siempre tuvieron por destacar los cargos inquisitoriales podríamos inclinarnos a pensar que está lo fuese. Más vale mantener una duda que tal vez para otros no exista.



Somos Proveedores  
de las más importantes Empresas  
Constructoras del País



**Cerámica Alcalá Villalta**

Teléfonos 67 08 11 y 67 14 64

**Cerámica Valderrepiso**

Teléfono 67 09 51

**Cerámica "LA PRESENTACION", S. L.**

Teléfono 67 13 17

**Bovedillas y Ladrillos ALCALA, S. L.**

Teléfono 67 17 00

**B A I L E N (Jaén)**



## BLAS MOYA VILCHEZ

No podíamos dejar pasar esta Revista-Programa sin dedicar unas líneas de homenaje-recuerdo a nuestro desaparecido amigo Blas Moya Vilchez, que fue miembro de la presente Corporación Municipal y que en el poco tiempo que desempeñó su misión, lo hizo con una dedicación plena. El fue el Presidente de la mesa que dio posesión al actual Alcalde y en él, por su experiencia y cariño a su pueblo, teníamos puestas esperanzas que darían, como no, resultados positivos.

*La Comisión de Festejos*



## PEPE IGLESIAS

Con toda justicia traemos a las páginas de esta Revista-Programa, de por sí alegres, jocosas y festivas, el recuerdo y homenaje a Pepe Iglesias (q.e.p.d.), uniéndonos al dolor de sus familiares.

Son muchas las razones que nos impulsan a glosar su figura, su obra y sobre todo, su amor a Mengíbar. En primer lugar, el hecho de que durante muchos años se vio ligado a la Comisión de Festejos del Ayuntamiento, unas veces como miembro y muchas otras como Presidente. Su actividad en ella dejó una gran huella de realizaciones, que le exigieron mucho tiempo y muchas veces grandes sacrificios. Su tesón venció al desaliento y sus muchas dotes personales, junto a su dedicación plena, consiguieron el éxito de sus misiones.

También porque, desde la iniciación de esta Revista-Programa, Pepe Iglesias fue un fiel y constante colaborador de ella. El recogía la noticia picaresca, la anécdota ocurrente, el chiste oportuno, el ripio de actualidad y con su humor inofensivo provocaba la risa y el regocijo de gran-

des y chicos. El año pasado, me lo decía un familiar suyo, dejó inacabado en su máquina de escribir el artículo que deseaba publicar y que una cruel enfermedad no le dejó terminar.

Su carácter alegre, su gran corazón, su servicio a los demás, su innata simpatía, sus muchos y famosos números de humor, sus bromas y chirigotas, hicieron de él una persona apreciada y querida por todos los que le conocimos.

Quiera Dios que en las páginas de esta Revista no falte ningún año el humor, la alegría que él supo imprimir y los que tengan esas difíciles cualidades sigan su obra.

Valga como final de estas líneas y en prueba de todo ello, el autoretrato que en cierta ocasión hizo:

Judicial y político,  
alto no; más bien bajito.  
Es Iglesias y no el «Zorro»,  
conocido por «Currito».

*Un amigo*



# REYES PEREZ

MATADERO INDUSTRIAL Y FABRICA DE EMBUTIDOS



Especialidad en Jamones y Paletas

Almacén de Quesos Manchegos con cinco marcas  
de primera calidad.

---

Carretera de Espelúy, s|n.

Teléfono 37 07 50

MENGIBAR (Jaén)

## Droguería SEBASTIAN

PERFUMERIA

• Ventas Mayor y Detail •



Cruz Blanca, 9 - Teléf. 37 07 32

MENGIBAR

## Panadería TORRES

Especialidad en Bollería Fina  
y Tartas Nupciales.

Se sirve toda clase de encargos



PANADERIA:

Moral Fernández, 19

DESPACHO:

Avda. General Rodrigo, 34

Teléfono 37 00 57

MENGIBAR



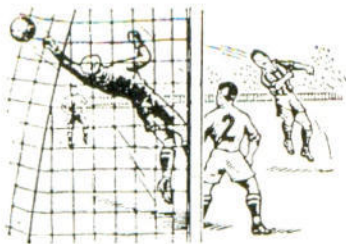
# PROGRAMA OFICIAL FERIA Y FIESTAS 1980

## SABADO, día 19

A las 21 horas.—Comienzo del Trofeo cuadrangular de fútbol entre el Andújar Lielsa y el Vilchez C. F.

## DOMINGO, día 20

A las 12 horas.—Gran exhibición de TRIAL en el Campo Municipal de Deportes «San Pedro».



A las 21 horas.—Segundo enfrentamiento del Trofeo entre el S.D. Ferroviaria y el Mengíbar C.F.

A las 22 horas.—Inauguración oficial del alumbrado extraordinario instalado en el Real de la Feria.

## LUNES, día 21

A las 9 horas.—Gran Concurso Infantil de Pintura al aire libre. Se cita a todos los concursantes en la Plaza del Caudillo. Patrocina el Excelentísimo Ayuntamiento.

A las 12 horas.—Principio de las Fiestas con repique general de campanas, disparo de cohetes y elevación de globos y fantoches.

A las 20 horas.—Desfile de una comparsa de gigantes y cabezudos, recorriendo las principales calles de la población, acompañados de la Banda de Cornetas y Tambores del Hogar Juvenil.

A las 21 horas.—Gran Concierto en la Plaza del Caudillo, por la Banda Municipal de Música de Bailén, interpretando un selecto repertorio.

A las 21,30 horas.—Solemne Fiesta Religiosa en Honor de nuestra Patrona Santa María Magdalena, actuando en la misma el Coro Parroquial de Mengíbar y estando la Sagrada Catedral a cargo de nuestro Párroco don Miguel Medina Molina.

A continuación se celebrará la Procesión de nuestra Patrona por la Plaza del Caudillo y adyacentes, a la que quedan invitados las primeras Autoridades y el pueblo de Mengíbar.

A las 22,30 horas.—Juegos Florales en la Plaza del Caudillo, con la coronación de las Reinas de las Fiestas y sus Damas de Honor.

A continuación, Pregón Oficial de las Fiestas 1980 a cargo de nuestra simpática paisana doña Concha Medina Castillo.



A las 23,30 horas.—Inauguración oficial de la Caseta Municipal, instalada en el bello recinto del renovado Parque Infantil «Don Juan de la Rosa», por las Autoridades, acompañados de las Reinas de las Fiestas y sus Damas de Honor.

A las 24 horas.—Se quemará una bonita colección de Fuegos de Artificio en la Plaza del Caudillo a cargo de la conocida y acreditada Piro-técnica «Nuestra Señora de Fátima», de Martos.

## MARTES, día 22

A las 8 horas.—Diana por la Banda de Cornetas y Tambores del Hogar Juvenil de Mengíbar.

A las 10 horas.—II Gran Marathon Popular Local.

A las 12 horas.—Gran Carrera de Cintas Infantil, en la Plaza del Caudillo, con Trofeos para los vencedores.

A las 13 horas.—Homenaje al Ausente.

A las 20 horas.—Gran Final del Concurso Local de Ajedrez.

A las 21 horas.—En la Plaza 18 de Julio, Gran Representación Infantil de Marionetas al aire libre «ANGELO», junto con la insuperable actuación de PAYASOS y un EQUILIBRISTA.

A las 21,30 horas.—Gran Final del Trofeo Cuadrangular de Fútbol entre los equipos vencedores de la 1.ª y 2.ª eliminatorias.

A las 23 horas.—I Cita Flamenca en Mengíbar y Gran Concurso de Cante Flamenco, actuando en el intermedio el gran concertista de guitarra Paco Cruz (1.º Premio en Jerez de la Frontera) y la genial cantaora Rosario López «Chari», en la Plaza 18 de Julio.



A las 24 horas.—Grandes Concursos de Bailes en la Caseta Municipal con la actuación de una acreditada orquesta y famosas atracciones.



# SEMOSA

===== SUMINISTROS ELECTRICOS MORENO, S. A. =====

Material eléctrico alta y baja T.

Motores eléctricos

Ventilación industrial

Maquinaria industrial

Grupos electro-bombas

Tubería de canalización

Regadíos

Compresores y neumática

## JAEN

Avda. Muñoz Grande, 14  
Teléfonos 22 22 00 - 04

## MALAGA

### ALMACEN:

La Hoz, 4 y 6 - Teléfono 31 56 50  
ILUMINACION: Salitre, 13-D  
Teléfs. 31 62 94 - 31 37 47

## GRANADA

Paseo de Ronda, 145  
Teléfs. 270112 - 272968

# Vicente Navarro Mimblera

TRANSPORTES ♦ PAJA EMPACADA



General Reding, 8 - Teléfono 37 09 40

MENGIBAR



## MIÉRCOLES, día 23

A las 11 horas.—Carreras de sacos y otros Concursos Infantiles en la Plaza del Caudillo con valiosos premios para los vencedores.



A las 18 horas.—Grandiosa becerrada organizada por la Empresa «Zapaticos» y que se celebrará en el Campo de Deportes Municipal «San Pedro».

A las 19,30 horas.—Gran Carrera Ciclista (marca lenta), en la Plaza del Caudillo, con valiosos premios para los vencedores. Patrocina don Santiago Barranco.



A las 20 horas.—Gran final de Dominó en la terraza del Círculo «La Peña».

A las 23 horas.—Gran actuación, al aire libre, en la Plaza del Caudillo de «Los Rocieros».

A continuación se procederá a la entrega de premios a los vencedores del Concurso Literario, de Fotografía y de Pintura.

A las 24 horas.—Baile en la Caseta Municipal con actuación de una Gala.

## JUEVES, día 24

A las 22 horas.—Actuación, en la Plaza 18 de Julio, del Grupo Flamenco de Jerez con los bailarines más jóvenes del mundo: Arsenio y Almudena.

A las 24 horas.—Gran Cena Andaluza en la Caseta Municipal, amenizada por una Gran Orquesta.

## VIERNES, día 25

A las 7 horas.—Gran Concurso de Pesca con caña en la margen izquierda del río Guadalquivir, de ámbito Nacional, con grandes premios a los vencedores. La convocatoria se realizará en el Menxi.

A las 10 horas.—I Gran Prueba Local de Habilidad con moto en marcha lenta. Se celebrará en el Estadio Municipal de Deportes «San Pedro». Será necesario para inscribirse el presentar la Licencia de conducir. Habrá valiosos premios para los vencedores.

A las 24 horas.—Gran Traca valenciana, que pondrá fin a las Fiestas.

NOTA.—Durante estas Fiestas y al igual que se ha venido realizando en posteriores años, se organizarán tiradas de Plato y Pichón y que para más claridad se pondrán en conocimiento de todos en su momento y mediante folletos de mano.

Mengíbar y julio de 1980.

### LA COMISION DE FESTEJOS:

*Francisco Muñoz Berdonces. Atanasio Medina Pérez. Jesús López Moral. Francisco del Moral Garrido. María Dolores Lérida Torres. Juan de la Chica Soler. Tomás Pérez López. Juan Alcázar Polaina. Santiago Barranco Barranco. Gloria Latorre Sevilla. Ana Teresa Beltrán. Loli Anguita Ocaña. Miguel Polaina Soca. Félix Babiano Barba. Alonso Martínez Párraga. Conchi Coca Pérez. Juan Criado Martos. Deogracias de la Chica Pan-corbo. Matías Camacho Serrano.*

El Presidente,

*Juan del Moral Garrido*

V.º B.º El Alcalde,

*Antonio Barahona Vallecillo*

El Secretario,

*Antonio Pérez Carretero*



El papel empleado en la confección de este Programa ha sido fabricado por **TORRAS HOSTENCH, S. A.** y cedido por su Centro en Mengíbar, **PAPELERA DE ANDALUCIA, S. A.**

Conste nuestro agradecimiento a esta prestigiosa firma.

LA COMISION DE FESTEJOS



# TRAVIMETA, S. A.

LINEA DE VIAJEROS

Concesionario:

La Carolina - Jaén y Sorihuela del Guadalimar - Jaén

EXCURSIONES



Velarde, 34

LINARES

Administrador en Mengíbar: ANTONIO MOYA BELTRAN

JOSE  
MACHUCA POLAINA  
PANADERIA

El más rico y extraordinario  
Pan que se elabora



Avenida de San Pedro Apóstol, 8

Teléfono 37 00 55

Mengíbar

*Administración*

DE

LOTERIAS

de

*Sebastián Fuentes  
Vázquez-Pimentel*



O. Redondo, 7 - Teléf. 37 07 06

MENGIBAR



**FERIA Y FIESTAS DE SANTA MARIA MAGDALENA**

**MENGIBAR, 1980**

# **FESTIVALES DE ESPAÑA**

La Compañía TIRSO DE MOLINA, actuará en esta localidad, durante los días 15, 16 y 17 del presente mes de Julio, a las 22 horas, en el incomparable marco de la PISCINA DE MENGIBAR poniendo en escena:

**MELOCOTON EN ALMIBAR**

de MIGUEL MIHURA

**EL ALCALDE DE ZALAMEA**

de CALDERON DE LA BARCA

**C U L P A B L E**

de JAIME SALOM

Estas obras serán representadas por los siguientes actores:

**Carlos Lemos**

**José María Escuer**

**Encarna Abad**

**Inma de Santy**

**Alfonso Orrico**



Director: **MANUEL MANZANEQUE**



# Café-Bar MI CASA

Empresa: CRISTOBAL CHICA LOPEZ

**El Bar de las Raciones y mejores condiciones,  
con su estupendo Salón Climatizado  
y sus servicios exquisitos para Bodas, Reuniones y Bautizos**



Avenida de José Antonio, 33  
(Frente al Mercado de Abastos)

Teléfono 37 07 04  
**MENGIBAR**

Estudios fotográficos

**SALVADOR**

**Reportajes de Bodas  
y Comuniones**



C/. Manuel de la Chica - Teléf. 370233  
**Mengíbar**

*Luis  
Martínez Ruiz*

Reparación en general  
de automóviles

Especialidad en  
Seat, Renault y Citroën

Calle Bailén, 17      Teléfono 370780  
**MENGIBAR**



# Ripios con ruedas

---

*Tiene previsto Deportes  
programas de entrenamiento,  
no pensando en los atletas  
sino pensando en enfermos.  
Y es que según me he enterado  
de "fuentes" bien informadas  
nuestra flamante ambulancia  
siempre se encuentra aparcada.  
Y ante tan grave problema  
y al no tener otra opción  
nuestros enfermos, ¡juiciosos!  
marchan a Jaén corriendo  
practicando maratón.  
Triste futuro, me dije:  
Por falta de conductor  
un vehículo tan útil  
no cumple bien su misión.*

*Pero en últimos momentos  
me comunican urgente  
que conductor ya tenemos  
y bastante competente.  
Aunque en esta Democracia  
es difícil acertar  
yo no le encuentro la gracia  
que tiene el desmoronar  
lo que, a veces, se consigue  
para el bien de los demás.  
Estos ripillos con ruedas  
que dedico a mis paisanos  
no llevan dobles ideas,  
son..., para pasar el rato,  
son..., sólo "fuego de salvás",  
todo queda como malvas  
porque el que escribe es... "socato".*

---

## Siguen siendo tierras fértiles

A diario y en todos sitios es tema de conversación la concentración parcelaria y puesta en riego de nuestra campiña, pero han existido y existen en nuestro pueblo otras tierras de las que nos estamos olvidando y deben, no obstante, estar siempre presentes en nosotros por lo que representan y lo que actualmente representan, porque en ellas se están desarrollando los más preciados frutos.

Ya os estáis preguntando que a qué me refiero.

¿Nunca habéis oído hablar de «La era de la Boticaria» y de «El Haza de los Sánchez» y de «Los Raíles» y del «Haza del Caño»?

Por estar junto al pueblo, siempre han sido hazas desgraciadas. Los gorriones, los niños, el ganado, se han encargado de que den poco resultado. Sin embargo, esta «situación desgraciada» se ha convertido en «privilegiada». En la actualidad fructifican al ciento por uno.

Son sementeras con ciclo de varios años.

Hay que velar por esas semillas desde el día del sembrado.

Todos somos responsables de que fructifiquen.

De estas parcelas salen muchas espigas que darán luz y sustento a futuras generaciones.

Son terrenos comunales.

Cada uno tiene la obligación de realizar un trabajo. Hay quien se encarga de preparar el terreno. Otros esparcen la semilla, otros abonan, otros arrancan las malas hierbas y ellos mismos, los niños, recogerán en el futuro de su vida, esa cosecha que todos, como padres, queremos para ellos.

Esos pobres y desgraciados terrenos se han convertido en Centros de Enseñanza, donde diariamente y con un ciclo de varios años, se siembra esa semilla que es la luz de los pueblos: LA CULTURA.

Si laboreamos bien, nuestras semillas sabrán adquirir la Cultura que necesitan para su desarrollo junto a las flores que las adornan, que son sus tradiciones.

Juan García Lérda



**Penibética de Almacenes  
S. A.**

**"PEALSA"**

- Magníficas naves para alquiler con báscula.
- Almacenamientos en general.
- Venta de Semillas.

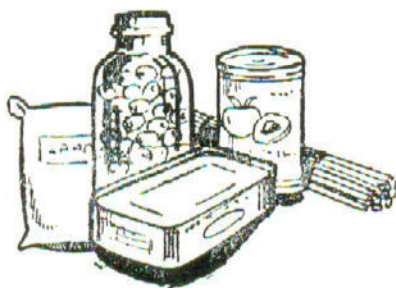
•  
**Contratamos su Cosecha de Cebada**  
•

**- AL SERVICIO DEL AGRICULTOR -**

**Carretera Bailén - Motril, Km. 310  
Teléfono 371003 - MENGIBAR (Jaén)**

**María Dolores  
Ramos Jorge**

**Comestibles en general**



**Barrio San Nicolás - Teléf. 37 08 40  
Calle C - n.º 71 - MENGIBAR**

**Cervezas**

**"El Alcázar"**

**Distribuidor:**

*Francisco Parraga Iglesias*

**Mengíbar**

**Bar Venus**

**Dirección: Genaro Arboledas Bellón**

=====  
Aunque se fue de Mengíbar  
y ya parece un "ausente"  
Genaro está con vosotros,  
consideradme presente.

En el Venus os espero  
cerca de los Sindicatos  
encontraréis amistad  
de vuestro amigo GENARO.

=====  
**Flores de Lemos, 1 - Teléf. 22 67 70**

**JAEN**

# Caseta Municipal

Parque Infantil - "D. Juan de la Rosa"

**MENGIBAR**

Con la Dirección y Servicios del **Café-Bar MATIAS**

*José Luis Lara Romero*

===== **Servicio esmerado** ♦ **Ambiente ideal** =====

|                    |   |           |            |   |
|--------------------|---|-----------|------------|---|
| Precios de abono   | { | Pareja    | 1000 Ptas. |   |
|                    |   | Caballero | 700        | » |
|                    |   | Señorita  | 500        | » |
| Precio por día ... | { | Caballero | 200        | » |
|                    |   | Señorita  | 150        | » |



Durante los días 21, 22, 23, 24 y 25 de Julio les ofrecemos las actuaciones de la

**GRAN ORQUESTA "BRASILIA CARNAVAL"**

y la presentación de una **FAMOSA GALA**

*La Dirección les desea unas*

**FELICES FIESTAS**



# **BEBIDAS CUBERO**

## **Francisco Cubero Serrano**

**DISTRIBUIDOR DE:**

**Cerveza El Aguila  
Coca-Cola y Fanta**

**Vino de Mesa Cañadas  
Vino de Mesa Montilla "Gracia"  
Aguas de Lanjarón  
Aguas Font Bella**



**Leche Coosur  
Leche Cervera  
Piensos compuestos  
Gaseosas Jaldo  
Vino sin alcohol "Grey"  
Zumos La Verja  
Zumos Colasico**

**DOMICILIO PARTICULAR:** Doctor Navarro Funes, 2 • Teléfono 37 08 11

**ALMACEN:** Carretera Bailén-Motril  
Teléfono 37 01 62 (Contestador automático)

**SERVICIO A DOMICILIO**

# Mengíbar y sus nuevos regadíos

Por todos es conocido que Mengíbar próxima-mente contará con 3.500 Has. de nuevos regadíos en la zona de Campiña.

Esta noticia tan simple, tiene tanta importancia económico-social, que es conveniente hacer algunas reflexiones, con datos concretos, para descifrar el alcance de la misma.

El personal de la Agencia de Extensión Agraria ha hecho un pequeño estudio, basado en: Distribución de la superficie por cultivos en la situación actual (secano) y futura (regadío), mano de obra necesaria actual y futura, producto bruto actual y futura, y así hemos podido sacar unas conclusiones que hablan por sí solas de la transformación económico-social que se producirá, estas son:

1.º Hoy en el cultivo de las 3.500 Has. de Campiña se invierten 5.785 jornales totales, que teóricamente equivalen a 20 puestos de trabajo fijos.

2.º Una vez transformadas las 3.500 Has. en regadío, *y siguiendo una alternativa racional de cultivos*, se necesitarán 119.644 jornales, que teóricamente equivalen a 398 puestos de trabajo fijos. Es decir, se crearán 378 nuevos puestos de trabajo.

3.º El valor bruto de la cosecha actual asciende a unos 75.000.000 de pesetas y el de la cosecha futura alcanzará los 400.000.000 de pesetas. De donde se deduce que la producción en pesetas se multiplica por 5'33.

4.º Además de lo que representan estos números, habrá que añadir otros beneficios indirectos que los recibirán los demás sectores de la población (comercio, construcción, transporte, talleres, almacenes, etc.).

Y así, con este esquema, creemos haber aclarado lo que significa esa noticia tan simple de 3.500 hectáreas de regadío en la Campiña.

*Juan Morales Bernardino*



Nuestras primeras Autoridades locales, en visita a los Monumentos de la Cruz de Mayo



# OPORTUNIDADES

# JAVIER

---

Tradición comercial  
al servicio de la provincia

NUESTRO LEMA:

**«TODO MAS BARATO»**

---

- ◆ Tapicerías
  - ◆ Panas al peso
  - ◆ Retales selectos
  - ◆ Tejidos de todas clases
- 

Calle Los coches, 2

-

Teléfono 22 94 55

J A E N

# Los patios de Mengíbar y las Cruces de Mayo

Mengíbar, casi mordiéndole los pies al agreste paisaje de Sierra Morena, bañada por el Guadalquivir allí donde la ciudad se escurre por la ladera suave, surge airosa y coqueta a la vista del viajero, como un alivio fresco tras el mucho caminar por las rutas de España.

Mengíbar, no lejana ni sola. Casi al alcance de las manos. Encaje de plata vieja en el alto vestido nupcial de tejados y azoteas.

Pueblo limpio, pueblo de patios donde se enzarzan rosales con vocación de hiedras; donde las macetas le roban espacio a la cal, poniendo sobre las paredes el arco-iris floral de los geranios, la albahaca y los claveles. Geografía luminosa y la vez melancólica. Patios escondidos, casi remansados, como símbolo de algo que sugiere lo tranquilo y lo hondo. Patios con pozo por donde trepa silencioso el verde liviano de la parrá; y en lo alto, escaleras blanqueadas que dan paso a galerías para contemplar el horizonte esperanzador de sus olivos y sus mieses. Es el patio con su rostro popular y sosegado; el alma cándida de un pueblo fundido en ese concierto profundo de las cosas; esta contemplación íntima de los matices; esta serenidad, este reposo.

Mengíbar entrañable, que se reviste al lento golpear del martillo de los siglos, capaz de robarnos algo de eso tan profundo que conforma nuestra visión emocional de sus casas.

Y en mayo, con las Cruces, Mengíbar se desparra, acicalándose de flores y de cal para ofrecerse al visitante con toda la tradición que le da la hidalguía de sus gentes. Y es que las casas de Mengíbar son manchitas de un paisaje andaluz hecho de lo popular, que se ha transmitido de generación en generación, embelleciendo la blan-

cura de la cal para romper en chorros de colores esa monotonía gris que está intentando inundarlo todo sin conseguirlo. Vírgenes sobre hornacinas, que parecen bendecir, desde su cielo azul, como agradecidas a la venida del forastero. Detalles que dan fe de la fe de un pueblo, clamor celestial de coloristas vírgenes desde sus huecos de azulejos. Y allí, como brotando de cualquier tapia, claveles y rosas, geranios y celindas, como si tuvieran las raíces clavadas en el cielo.

Las Cruces, en la tarde de mayo, son el homenaje de la mujer mengibareña al asombrado visitante con el ofrecimiento gentil y espontáneo de esa muchacha, apenas mujer, que encandila con sus ojos garzos y negros, recuerdo de discretas Julias y misteriosas sultanas. Y el corazón en la mano, al calor del saludo del mengibareño, mezcla agridulce de lealtad y desconfianza, tenaz en el trabajo y amigo en la verdadera entrega.

Luego, al anochecer, cuando la procesión de la Veracruz ha recorrido las catorce hornacinas, los patios y las cruces de claveles reventones se inundan de luces, de alegrías, de requiebros amorosos apenas insinuados y de nostalgias por aquellos que esta noche tienen a Mengíbar tan sólo en su corazón. Vino, cantares antiguos, melenchones y corros, taconeos y revoloteo de faralaes, dan sabor andaluz a la noche de las Cruces de Mayo.

Y después, allá en la madrugada tintada de blancos y morados, Mengíbar se nos va quedando atrás, en eso que llaman distancia, pero sólo están lejos las cosas que no sabemos mirar. Mengíbar se queda atrás. Mas no lejana. Ni sola. Nunca sola...

**BENITO RUS**



Nuestra primera Autoridad Civil Provincial, respeta las Fiestas tradicionales y gusta de vivirlas. Aquí lo demuestra. 3 de mayo de 1980



**campo  
piscinas  
playa  
terrazas  
deporte...**

**¡TODO LO QUE USTED PRECISA  
PARA UN VERANO DELICIOSO!**



Sombrillas, barcas, flotadores, piscinas, bañadores, gafas de sol, bolsos nevera, bolsas camping, sillas y mesas plegables, hamacas, maletas, cremas bronceadoras, perfumería, equipos de bucear y todos los deportes.

¡Cuando proyecte sus vacaciones piense que nuestros CINCUENTA DEPARTAMENTOS le facilitarán la elección del equipo completo para toda la familia!

**¡BUSQUELO TODO EN...**

**JAEN**



# MENGIBAR, ENCRUCIJADA

---

Escribía en el excelente número de fiestas de Mengíbar del año pasado, mi buen amigo y académico de la Historia don Rafael Ortega y Sagrista, acerca de la función estratégica del Castillo y Torre de Mengíbar en la Alta Edad Media española. Sí. Efectivamente Mengíbar era una gran avanzada del Reino de Jaén, cuando la capital necesitaba del «hinterland» de la campiña con sus suaves lomas y sus destacados alcores para sostener enhiesto en la Torre del Homenaje del Castillo de Santa Catalina el Pendón de Castilla.

Yo creo que desde aquellas horas inciertas de la formación de la nacionalidad española, Mengíbar adquirió su carácter de villa preponderante. Asomada al Guadalquivir, emergida en un estratégico promontorio, oteante a todos los vientos y sobre todo, de aquellos que traían acentos y melismas musulmicos, fue ciudad de caballeros aguerridos que estuvieron siempre prestos a la defensa de su estirpe y de su raza.

De entonces le viene su rango y su prestigio. Y también su importante valor de encrucijada. Los caminos de España, los más importantes caminos de España, bordean a la villa y a sus vegas, caminos de hierro y caminos de asfalto, a los que asoma Mengíbar su gallarda y riente estampa de hoy, colorida por sus jardines y arboledas y blanca y aseada en el conjunto de su caserío impoluto. Sus dos estaciones de ferrocarril, a dos líneas distintas, su derramada expansión hacia las dos carreteras que la ciñen, su creciente poderío industrial, no hacen más que confirmar la certeza de mi aserto.

En este talante de prosperidad de Mengíbar yo atisbo su definitiva realidad urbana y social. He calificado de encrucijada su realidad geopolítica. Y no me apeo de este calificativo porque en el trasfondo de todo avance económico y social hay siempre una capacidad de estímulos que es en definitiva lo que transforma a los pueblos. El sabio Ramón y Cajal hablaba de los tónicos de la voluntad y aquí, en el examen de las circunstancias y de la personalidad del hombre de Mengíbar, yo aprecio que ha sabido valorar la profunda raíz de la historia y su enseñanza de encrucijada, es la lección mejor aprendida de las muchas que ofrece su gran perspectiva.

*José Chamorro Lozano*  
(Cronista Oficial de la Provincia)



# Polaina

**CONFECCIONES:** José Antonio, 9 - Teléfono 69 34 13

**TEJIDOS:** Los Castillos, 12 - Teléfono 69 29 05

**TAPICERIAS:** Peral, 33 - Teléfono 69 30 64

**MODA JOVEN:** Pasaje Generalísimo, 21 - Telf. 69 25 51

## LINARES

### SEXTAMOVIL, S. L.



- Automóviles
- Camiones y
- Tractores

Carretera de Madrid, Km. 332  
Teléfonos 21 05 45 - 21 13 29-30

**J A E N**

### Papelería ORTA

- OBJETOS DE ESCRITORIO
- MATERIAL DE ENSEÑANZA
- LIBRERÍA
- TRABAJOS DE IMPRENTA



Calle Canalejas, 5  
Teléfono 69 14 68

Apartado 22  
**LINARES**



# MENGIBAR EN EL SIGLO XVIII

En años anteriores hemos tratado de la Mengíbar árabe, Mengíbar medieval, y la vida en Mengíbar durante el siglo pasado.

Ahora vamos a empezar a ocuparnos de Mengíbar en el transcurso del siglo XVIII. Y digo que vamos a comenzar, porque las noticias son muchas y el espacio es corto en esta clase de publicaciones.

El reinado de Fernando VI es pacífico. Tiene buenos ministros y entre ellos destaca el marqués de la Ensenada, que propugna el establecimiento de la única contribución en toda la monarquía. Fue una reforma fiscal intentada por los hombres que representaron «la Ilustración», aquel movimiento de nuevas ideas que dio sello a la España de los Borbones.

La intención del marqués fue buena, pero no llegó a implantarse. No obstante, los trabajos que se hicieron para realizar el proyectado Catastro de la Ensenada, nos han dejado datos preciosos para reconstruir la sociedad, la economía, el género de vida en nuestros pueblos.

La provincia de Jaén es una de las que mejor han sabido conservar aquel monumento que son las relaciones de sus habitantes, reunidas en numerosos volúmenes.

El 6 de noviembre de 1751, don Manuel Velarde Zevallos, comisionado por Su Majestad, se personó en las casas del Concejo de Mengíbar, para iniciar las declaraciones necesarias a fin de establecer dicha contribución única.

Y previo recado de urbanidad, acudieron a la cita los siguientes sujetos:

El bachiller don Nicolás Bernardo Calero, prior de la iglesia parroquial. Los capitulares don Juan de Lillo Coronado, alcalde ordinario por el estado noble y Antonio del Moral que lo era por el general. Los regidores don Blas de Gámez, Pedro López y Andrés Sánchez Moreno. Don Juan Rubio Galera, síndico. Martín de Noguera y Manuel García, alcaldes de la Hermandad. Vicente Sebastián Sánchez, escribano del Ayuntamiento. Juan de Moya, Miguel Camacho Malpica, Gil de Gámez y Manuel del Pozo, alamines o peritos nombrados por el Concejo. Francisco Muñoz y Llera, agrimensor, vecino de Jaén; Joseph Pretel, labrador de la villa y Manuel Fernández, maestro de albañilería. Todos ellos juraron decir la verdad y manifestaron lo que sigue:

Que la villa de Mengíbar distaba cuatro leguas de Jaén, y que su jurisdicción era de villa de realengo, es decir, no sujeta a ningún señor, por lo que sólo pagaba derechos de penas de cámara que importaban al año 180 reales.

Dijeron que el territorio de la villa era de 12.006 cuerdas, cada una compuesta por 666 estadales y dos tercios de otro. Y cada estadal, de tres varas y dos tercios de otra en cuadro. Es decir, que cada cuerda constaba de 2.444 varas y una tercia castellanas.

De levante a poniente, el término tenía legua y media, y se podía andar en seis cuartos de hora. De norte a sur medía dos leguas y cuarto, y se podía andar en dos horas y media. En cuanto a la circunferencia del territorio, alcanzaba diez leguas y tres cuartos, que se podían recorrer en doce horas.

Este término contenía hasta 12.000 fanegas de tierra, de a 12 celemines cada una. Y cada celemin de 55 estadales y dos tercias, y cada estadal de tres varas y dos tercias castellanas, según el marco de Ávila.

La villa de Mengíbar tenía 300 vecinos residentes en ella, pues aunque había tres cortijos, los dueños tenían casa en la población. O sea, que siguiendo el cálculo usual de cuatro miembros por cada cabeza de familia, Mengíbar tendría unos 1.200 habitantes aproximadamente. (En 1595 había 1.512 almas y en 1792 se contaban 1.376).

La referida población vivía en 288 casas y además se contaban cinco inhabitables y tres arruinadas.

El Concejo poseía su Casa Ayuntamiento, y otra lindera que se utilizaba para carnicería. Además era dueño del castillo fortaleza; de las casas del pósito y una pequeña que servía de cárcel, más otras en la calle del Concejo que habían sido horno de pan cocer. También tenía varias hazas, una dehesa llamada «Vieja», destinada para yeguas; más la dehesa de Carchenilla, perteneciente al común de vecinos, señalada para los potros; la dehesa «Nueva», de baldíos; Lantiscar, el puerto del barco, varios censos y otras rentas.

Había una barca sobre el río Guadalquivir, que era del Concejo y la tenía arrendada en 1.500 reales por año Cristóbal de Anaya, vecino de Mengíbar, calculándosele una utilidad de 2.200 reales anuales. Al no haber puentes, servía para pasar el río y se pagaba por cada carruaje de cuatro ruedas, seis reales; tres por una calesa; 16 maravedís por una acémila y ocho por una menor. Un hombre de a pie pagaba seis maravedís. Por pasar cien cabezas de ganado menor, se cobraba 300.

Interrumpimos en este punto el relato. Otro año (D.m.), continuaremos con más noticias sobre Mengíbar en aquel siglo XVIII, siglo para esta villa de estancamiento, de monotonía, de vida agrícola sin progreso notable, ni apenas acontecimientos que destacar.

Lentas vísperas de un XIX en que Mengíbar padecería la sacudida de la invasión francesa, la desamortización de los cuantiosos bienes de la iglesia y despertaría a nuevos horizontes surcados por carreteras muy transitadas y por el tráfico del ferrocarril, atravesando por puentes la barrera aislante del Guadalquivir.

**Rafael Ortega y Sagrista**

*Académico correspondiente a la Historia*



# Hermanos Torres Navarro

Transportes, Frutas y Hortalizas



**Reparto de Aceitunas a domicilio**

- MERCADO DE ABASTOS, N.ºs 45, 46, 47, 48 y 49 -

Almacén en Travesía Carretera de Bailén

DOMICILIO: Vista Alegre - Teléf. 37 09 24

**MENGIBAR**

## **S. B. SUMINISTROS BILBAINOS HIERROS, S. A.**

**HIERROS - ACEROS - TUBERIAS  
MATERIAL DE MINAS Y OBRAS**

### **ANDUJAR:**

Carretera de la Estación, s/n.

Apartado 98 - Teléfs. 50 0572 y 50 0573

### **LINARES:**

Calle Ubeda, 17 - Apartado 85

Teléfonos: { 69 04 00 - 69 04 04  
69 04 08 - 69 39 65

Telegramas: Bilbainos

## **Casa "EL SECO"**

**COMESTIBLES, FRUTAS Y VERDURAS**

Si quieres comer barato,  
en contra de tu bolsillo  
vete para Casa "EL SECO"  
que roban hasta los  
chiquillos.

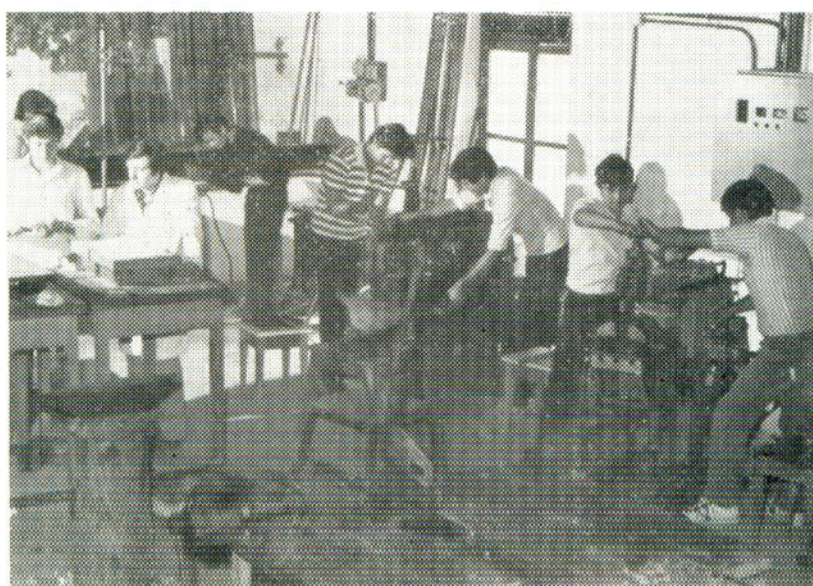


Calle García Morato, 27

Mercado de Abastos, puestos n.º 24 y 25

Teléfono 37 03 09

**MENGIBAR**



Cursillo de Mecánica

El papel y cartón de esta Revista-Programa, ha sido generosamente donado por  
**PAPELERA DE ANDALUCIA, S. A., del Grupo Torras Hostench, S. A.**



Cursillo de Confección



# *Hermanos* **TORRES ACOSTA**

TRANSPORTES Y EXCAVACIONES  
DESMONTES Y ARIDOS LAVADOS DE RIO  
Canteras **“EL PIQUILLO”**



Avda. José Antonio, 109

Teléfono 37 08 08

**MENGIBAR (Jaén)**

*-Manuel Fernández Fernández-*  
**Calzados “LIN”**



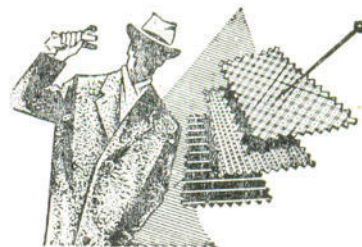
Les ofrece artículos de piel  
a precios interesantes  
en su establecimiento de:

Plaza 29 de Octubre, 8

**MENGIBAR**

**Tejidos**  
**ALMANSÁ**

CASA FUNDADA EN 1928



**TEJIDOS Y NOVEDADES**  
CONFECCIONES Y ARTICULOS DE PUNTO



Calle Alamos, 8 - Teléf. 23 18 13

**Jaén**



# UNA ESCUELA PUBLICA EN MENGIBAR EN EL AÑO 1733

La simple noticia del título de este artículo podrá aparecer anecdótica, simple y fría; pero si profundizamos en ella y eso es lo que voy a intentar, llegando a conocer sus detalles y circunstancias, quedaremos un poco asombrados de su alcance e importancia.

En la Revista-Programa correspondiente al año 1977 publiqué la referencia que el Diccionario de Madoz hacía de Mengibar; en ella leíamos que existía una Escuela de Primera Enseñanza fundada por don Francisco Pretel de Gámez; tal noticia creó en mí un afán por conocer este detalle con profundidad y no hace mucho tiempo tuve la suerte de encontrarme con unos documentos antiguos, precisamente del fundador de la tal Escuela, en los que entre otras cosas, hablaba de ella.

Don Francisco Pretel de Gámez había nacido en Mengibar a finales del siglo XVII y era hijo de una familia acomodada; era Licenciado y Clérigo de Menores Ordenes con ejercicio en la Parroquia de esta villa. Había heredado de sus padres y familiares un pequeño patrimonio con el que fundó un Vínculo para evitar su disgregación. Influido por las ideas renovadoras que por aquel tiempo empezaron a circular por España, don Francisco concibe la idea, dado el atraso cultural de nuestro pueblo, de fundar en él una Escuela Pública de Primeras Letras y donde los niños aprendieran a leer, escribir y a rezar. Para ello, en su primer testamento otorgado en Mengibar ante el Escribano Público de Mengibar, Gregorio Sánchez de la Peña y con fecha 6 de diciembre de 1708, declara textualmente:

*...Y declaro que es mi voluntad, considerando lo mucho que será del servizío de Dios Nuestro Señor y de utilidad del pueblo hazer una dotación en la forma que aquí se contendrá para que por este medio se logre el tener en este Pueblo un Maestro de Escuela para la qual es mi ánimo dejar una Cassa en que biba dicho Maestro. Y porque de presente no está por mí perfezionada esta disposición, dispongo y declaro que si en los días de mi vida no lo pudiere dejar dispuesto por mi mano, mando que la parte de hacienda que en mí recae en fin de los días de Juana Salzedo, muzer que fue de Pedro de Vilchez, mi hermano, que la dejó por usufructuaria como consta del testamento que otorgó por ante Francisco del Pozo, Notario Apostólico, de cuyo caudal se está haciendo ynventario por ante el presente Escribano para el referido fin de saver en fin de sus días qué es lo que quedó y lo que a cada uno toca. Lo que a mí tocara lo aplico y mando para que se compre una Cassa en la mejor forma que se pueda y si acaso faltare algo*

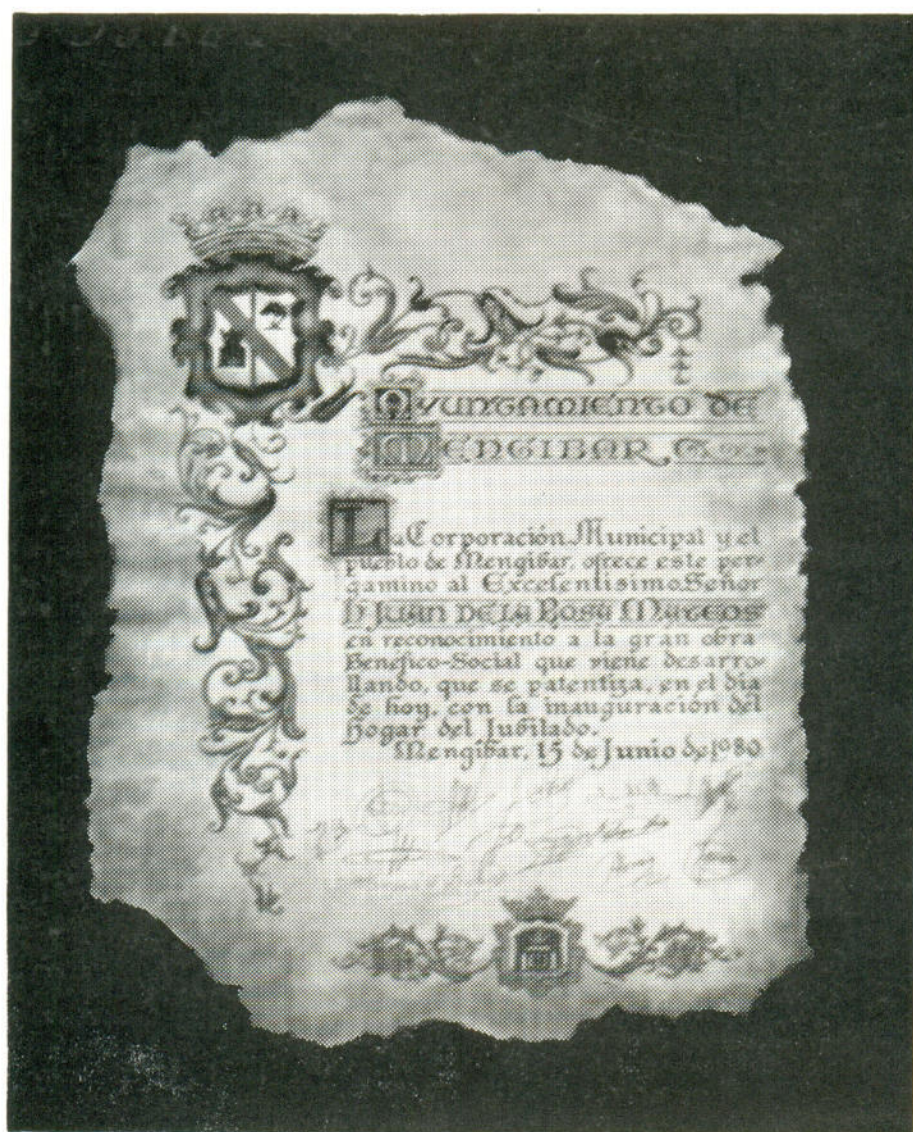
*para su compra se tome del producto del Molino de Azeite que llebo vinculado o si el posehedor del lo pudiere dar dicho cumplimiento, lo hago de forma que se consiga el comprar la dicha Cassa con la dicha manda que hago y esenzia que me toca. Y si por mí se compusiere y comprare dicha Cassa, la dicha herenzia a de ser todavía para más aumento y renta de dicha Escuela tomando en posesiones lo que a mí tocara o si fuere en muebles bendiéndolos para comprar lo que alcanzare en posesión. Y si por el posehedor del Vínculo esto no se hiziere pueda entrar el Prior que es o fuere de la Parrochial desta Villa haziendo cumplir lo aquí dispuesto que para todo le doi poder como assimismo para la elezió del Maestro, con la interbenzió del posehedor deste Vínculo de cuya quenta a de ser los reparos de la dicha Cassa. Y a de ser obligado dicho Maestro y niños de la Escuela a salir todas las tardes de los sábados después de explicada la Doctrina Christiana rezando el Santísimo Rosario por las calles de la Estazió. Encargando el cumplimiento de esta obligazió al posehedor deste Vínculo, de cuyo cargo a de ser comprar y dar todas las Cartillas que se nezesitasen para los niños de la dicha Escuela, para que por este medio y el de tener el Maestro Cassa en que bibir se consiga en que los niños sepan y aya más que den alabanzas a Dios Nuestro Señor y ellos logren siendo mayores la convenienzia de saver leer y escribir, siendo con ello mi fin la alabanza a Dios y el provecho al próximo...*

Más adelante se vuelve a leer:

*...Y por quanto no queda número determinado de qué prezio a de ser la Cassa y el número de las Cartillas que an de dar el posehedor del Vínculo, para quitar en adelante la duda y pleyto que pueda aver sobre ello, declaro que la Cassa no a de poder exceder del prezio de tres mill reales de vellón y el de las Cartillas de zinquenta en cada un año, repartidas por el posehedor del Vínculo con ynterbenzió del Prior que a la sazón fuere. Que assi pende de mi última voluntad en cuyo testimonio assi lo otorgarán por lo que a cada uno toca los otorgantes...*

Su proyecto no se realizó hasta veinticinco años más tarde. Concretamente hasta el día 3 de octubre de 1733, fecha en que abrió sus puertas la tal Escuela en Mengibar. Pero siguiendo el orden cronológico, don Francisco quería asegurar unos ingresos a la Escuela y sobre todo al Maestro de ella. Por eso, con fecha 1 de septiembre de 1734 y ante el Notario Apostólico Pedro García de





Pergamino entregado por el Excmo. Ayuntamiento de nuestra Villa al Illmo. Sr. D. Juan de la Rosa Mateos con motivo de su visita para la inauguración del Hogar del Jubilado.



Cuenca, otorga Escritura de Fundación de bienes para la Escuela, siendo el usufructo de ellos para el Maestro. Estos fueron:

—Una Casa hecha por él en la calle del Hospital (hoy de Queipo de Llano), que linda con otra de Martín Saeta por un lado y por el otro con la de don Bernabé Maestre. Se tasó su valor en 8.400 reales de vellón.

—Una pieza de tierra con cinco olivas en el sitio del Llano, con el aprovechamiento de riego que le corresponde de la Acequia Real. Linda con olivares de don Francisco Cayetano de Gámez y con otros de los herederos de Juan Camacho. Su valor se tasó en 350 reales.

—Una haza de Ruedos de una fanega de cuerda en el sitio del Humilladero, que linda por ambas partes con otras del Marqués de Cadimo. Su valor se tasó en 700 reales.

—Una Era de pan cocer en lo alto del haza anterior, tasada en 220 reales.

Sólo faltaban las condiciones, que como fundador podía poner. En la misma escritura de fundación de bienes las deja señaladas, y fueron:

—La elección del Maestro se la encomienda al Sr. Obispo de Jaén y al Sr. Prior de la Parroquia de Mengíbar. Ambos le darían el título de aptitud previo un examen.

—Al poseedor del Vínculo le asigna la misión de ver si el Maestro cumplía con su obligación. En caso contrario, le daba poder para presentar queja judicial contra él.

—Al Maestro le impone la obligación de rezar todos los sábados por la tarde con los niños de la Escuela el Santo Rosario por las calles de la Estación (itinerario de las procesiones). Si esta obligación no la cumpliera en tres sábados consecutivos, se podía dar queja contra él, pedir su renovación y nombrar a otro para tal fin.

—Los reparos y las obras necesarias en la Casa de la Escuela serían por cuenta del poseedor del Vínculo.

—Quiere que se busque una mujer para que se enseñara la costura a las niñas de la Escuela y recomienda que fuese la mujer del Maestro, siempre que reuniera las condiciones válidas para ello. En tal caso, podrían vivir en las habitaciones altas que tenía la casa; nadie más podía vivir allí en caso de que fuere otra mujer la que diese tales clases; por ello encarga al poseedor del Vínculo que la llave de tales habitaciones obrase en su poder.

—La aceituna de las olivas del Llano sería molida gratuitamente en el Molino de Aceite que don Francisco tenía en la misma calle y se lo advierte a todos los sucesores del Vínculo.

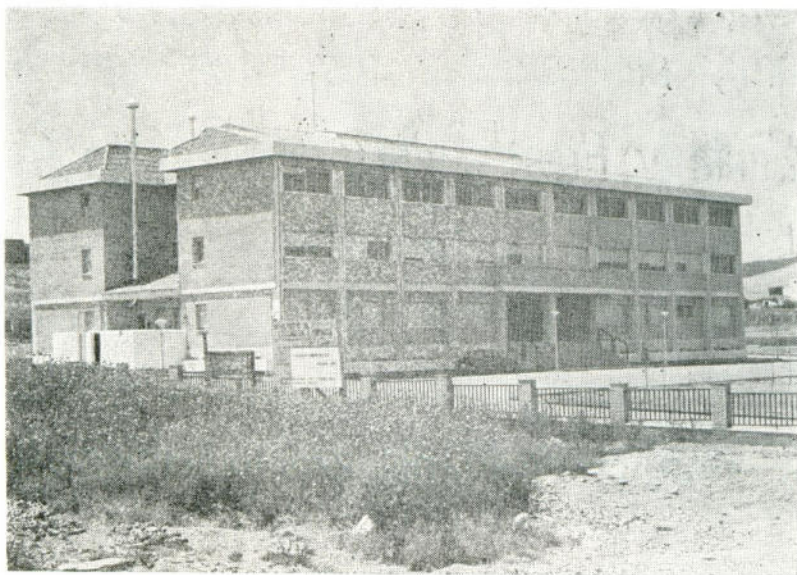
Termina don Francisco diciendo:

*...tomó la Escuela principio y estrenaron los niños la Casa el día tres del mes de octubre del año de mill setezientos treinta y tres, Bispera de la Festibidad de Nuestra Señora del Rosario y de mi padre San Francisco, que ocurrieron ambas festibidades juntas y así está y quedó dedicada a María Santísima del Rosario y a mi padre Señor San Francisco...*

No he encontrado noticias del nombre del Maestro que ocupó por primera vez la Escuela. Si puedo añadir que en el año 1751 la ocupaba Juan Cabello y que seguía gozando del usufructo de las tierras que don Francisco había legado para el Maestro; al mismo tiempo el Conzejo de Mengíbar le señala anualmente 132 reales, quizás para subvencionarlo porque el legado fuese ya insuficiente. En 1797 aparece como Maestro y viviendo en la Casa de la fundación Juan de Aguilar.

Sirvan estas líneas para reconocer la labor cultural de un hombre, hijo de Mengíbar, que durante mucho tiempo ha estado en el olvido.

*Mengíbar y junio de 1980.  
Sebastián Barahona Vallecillo*





# *industrias Jarca*

- ◆ TERRAZOS
  - ◆ PIEDRA ARTIFICIAL
  - ◆ MODULOS DE HORMIGON PARA FACHADAS.
  - ◆ PAVIMENTOS HIDRAULICOS
  - ◆ MATERIALES DE CONSTRUCCION
- 

*Saludamos a nuestros clientes, amigos y colaboradores en Mengíbar, deseándoles disfruten con alegría las presentes Feria y Fiestas de "La Malena".*

---

C|. Marroquies Bajos, s|n. - Teléfono 21 28 43  
Apartado 224 - JAEN

# Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Granada



A su servicio en las  
Provincias de GRANADA  
y JAEN



# IDEAL BAR

---

*Hermanos Criado Soriano*



ESPECIALIDAD EN BODAS  
Y BANQUETES

◆ TODA CLASE DE CELEBRACIONES ◆



CALLE HUERTAS, 6 - TELEFONO 67 02 64

**B A I L E N**

# Dulce, encantadora Mengíbar

*A mi amigo Juan José Criado,  
con fraternal afecto.*

Tanto he escrito, Mengíbar, de, por y sobre tí; tanto he glosado en ya antañonas crónicas tu dulzura y tu encanto, que ahora, al cabo del tiempo,

**«Y el tiempo pasa volando»,**

apenas si quedan palabras en mi modesta retórica para ensalzar, exaltar y glosar tus bellezas, conturbada mi alma ante la tremenda maravilla de tus tierras de pan llevar. Luego la dorada espiga que hace nacer el trigo, alimento de cada día. ¡Qué pena Señor!

## II

Ahí están tus campos, al paso de los hombres, de los trenes y de los vehículos a motor, mientras el sol enrojece su fuerza a horas conventuales y vuelan golondrinas en pos del amor.

Sí, Mengíbar. Te encuentro, a mi paso fugaz, más guapa cada mañana, más atractiva, más bella en estas noches de estío, cuando la Luna —que aún sigue siendo poema—, derrama su plata sobre tus campos feraces y te hace feliz en la efímera dicha de los días que se van. Sí, Mengíbar: te quiero.

RAFAEL ALCALA



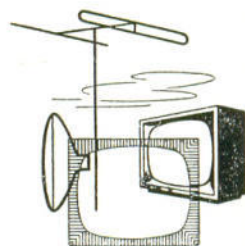
Panorámica de la Plaza del Caudillo, con su fuente renovada.



# TELEFUNKEN

(Inventor del sistema de Color PAL)

EL TELEVISOR PERFECTO



Distribuidor Oficial:



## Serafín Alcalá

### JAEN - BAILEN

## Círculo "La Peña" • MENGIBAR

Si quieres chuletas de cerdo  
provistas de picantón,  
date una vuelta por el CASINO  
que las hacen en el callejón.

Esos pinchitos morunos  
langostinos y cigalas  
y chuletas de cordero  
que tampoco están muy malas.

Las angulas y las bocas  
para todo el que las quiera  
o también puedes pedir  
un churrasco de ternera.

Hablando de las bebidas  
eso ya es otra cosa,  
pues tenemos desde TIO PEPE  
a la corriente gaseosa.

Todo esto que se expone  
lo sirven con gran esmero  
aunque son dos chicos jóvenes  
los hermanos ENRIQUE y FELIX  
[RENTERO.



# **Piscina Municipal**

**“LAS PALMERAS”**

## **AUDITORIUM**

*Organización y servicio:* **Hermanos Criado**

*Teléfono 67 07 74 - BAILEN (Jaén)*

---

*Galas que actuarán durante los días:*

- 18. IVAN
  - 19. ANA BELEN
  - 20. VICTOR MANUEL
  - 21. JOSE LUIS PERALES
  - 22. TEQUILA
  - 23. APACHE y EMILIO JOSE
  - 24. MARI CARMEN Y SUS MUÑECOS
  - 25. LOS MARISMEÑOS
  - 26. ALFONSO PHAINO y  
“BIGOTE ARROCEZ”
- 

❧ **¡Felices Fiestas!** ❧



Droguería y Perfumería

**Francisco Cintas**

"EL PINTOR"



Especialidad en toda clase de Pinturas, Moquetas, Papeles Pintados y Frisos. - PERFUMERIA



AVENIDA 25 AÑOS DE PAZ

(Frente al Mercado)

MENGIBAR

**Taller "JUMA"**

COMPRA - VENTA Y REPARACION  
DE VEHICULOS.



Agente Oficial de la

Casa JOHN DEERE

General Mola, 36 \* Teléfono 37 02 48

MENGIBAR

**Cerveza Cruzcampo**

Para estas Fiestas beba "Cruzcampo"  
fría y Vino "Tío de la Bota"

DISTRIBUIDOR:

**Antonio del Moral Medina**

Avenida de José Antonio, 84

Teléfono 37 10 06

MENGIBAR

• Servimos a domicilio •

**-Electro García-**

Avda. San Pedro Apóstol, 16 - Telf. 370933

José María Lillo, 38 - Teléfono 37 09 80

- Toda clase de Electrodomésticos en general.
- Academia de Bordado ALFA.
- Televisión Color.
- Frigoríficos Igni.
- Acondicionadores de aire.
- Muebles de todos los estilos.

Amplias facilidades de pago y grandes descuentos en su pago al contado.

MENGIBAR

# I Certamen Poético Local

En las pasadas Ferias y Fiestas de 1979, se celebró el I Certamen Poético del que resultó ganadora la señorita Esperanza Molina Sánchez y de la que tenemos el honor de reproducir su trabajo presentado y premiado.

## AÑORANZAS DE MENGÍBAR

*Con una pluma y un papel  
con el tintero a un lado,  
me dispongo a escribir  
sobre mi pueblo tan añorado.*

*En lo alto de una cumbre tú nacistes  
con frío y viento helado,  
más tu madre en sus regazos te mimaba  
y los olivos calor te daban.*

*Fuerte y brava te criastes  
con el Sol a tu favor,  
con una hoz en la mano  
con un trapo para el sudor.*

*De hijos te has poblado  
la vida sigue su rumbo,  
pero hay algo que ha pasado  
y tu camino te lo ha desviado.*

*Muchas preguntas yo me hago  
y no encuentro el por qué,  
de esta corrupción tan acelerada  
en la que te has visto bañada.*

*Por tus venas no corre ya sangre limpia  
tus ojos se han apagado,  
tus labios no brillan como antes  
y tu tez se ha vestido de ocultad.*

*De nuevo un revuelo sobre mi cabeza  
los interrogantes no paran de gritar,  
¿por qué, Mengíbar, por qué?  
"Contéstamelo de verdad".*

*¿Acaso es Mengíbar por la sociedad?  
¿Te has envuelto tú quizás también,  
en ese humo negro  
que no deja ver con claridad?*

*Si es por esto tierra olivera  
ponte un poco a recordar,  
tu nacimiento, niñez y mocedad  
que de amanecer se vio llenar.*

*Pero esto a fin de cuentas  
no se puede solucionar,  
y me da pena preguntarlo  
pero lo voy a intentar.*

*¿Es Mengíbar por nosotros?  
¿Te hemos dado la espalda,  
un, no quererte por parte nuestra?  
si es esto, dímelo de verdad.*

*Si es esta la causa  
ya no tengo que pensar,  
me da vergüenza el mirarte  
me da vergüenza el pisar.*

*Ya acabo diciéndote sólo una cosa  
que vale más que mil poemas,  
"Mengíbar, aunque no te lo creas,  
todos nosotros TE QUEREMOS".*

Esperanza Molina Sánchez

El papel con el cual ha sido confeccionado este Programa junto con la cartulina para portadas, ha sido gentilmente cedido por nuestra Empresa **PAPELERA DE ANDALUCIA, S. A., del grupo Torras Hostench, S. A.**, que honra a nuestro pueblo.

Nuestro más sincero agradecimiento, en nombre del pueblo de Mengíbar a dicha Empresa y a su Director don Antonio Martínez Morales por su eficaz labor y por su eficiente gestión.

*La Comisión de Festejos*



**Bar**  
**«LOS CAZADORES»**

*José Antonio Sánchez Cuevas*

**ESPECIALIDAD EN CAFÉ**

**Flamenquines, Calamares a la Parrilla,  
Pinchos Morunos y Chorizo Casero.**

**Exquisito Vino "ALGARROBO"**

**AGRADABLE AMBIENTE.**



Plaza del Caudillo - MENGIBAR



*"La Sociedad de Cazadores"*

les

desea a todos los mengibareños  
y en especial a los agricultores,

unas Felices Fiestas de

*"La Malena".*

*La Directiva*

*Electrodomésticos*  
**FRANCISCO ALCAZAR DIAZ**

Distribuidor de

**BUTANO, S. A.**



Plaza 29 de Octubre, 1

Teléfono 37 09 07

**Mengíbar**



**Bar "La Pava"**

*Les desea felices Fiestas*

y les ofrece especialidad en

● **caracoles, pinchos  
y chuletas de cerdo**

Avda. de José Antonio

(Frente al Mercado)

**Mengíbar**

CAFE - BAR

# “LA PISCINA”

---

*Organización y servicio:* Hermanos Criado

Teléfono 37 09 05

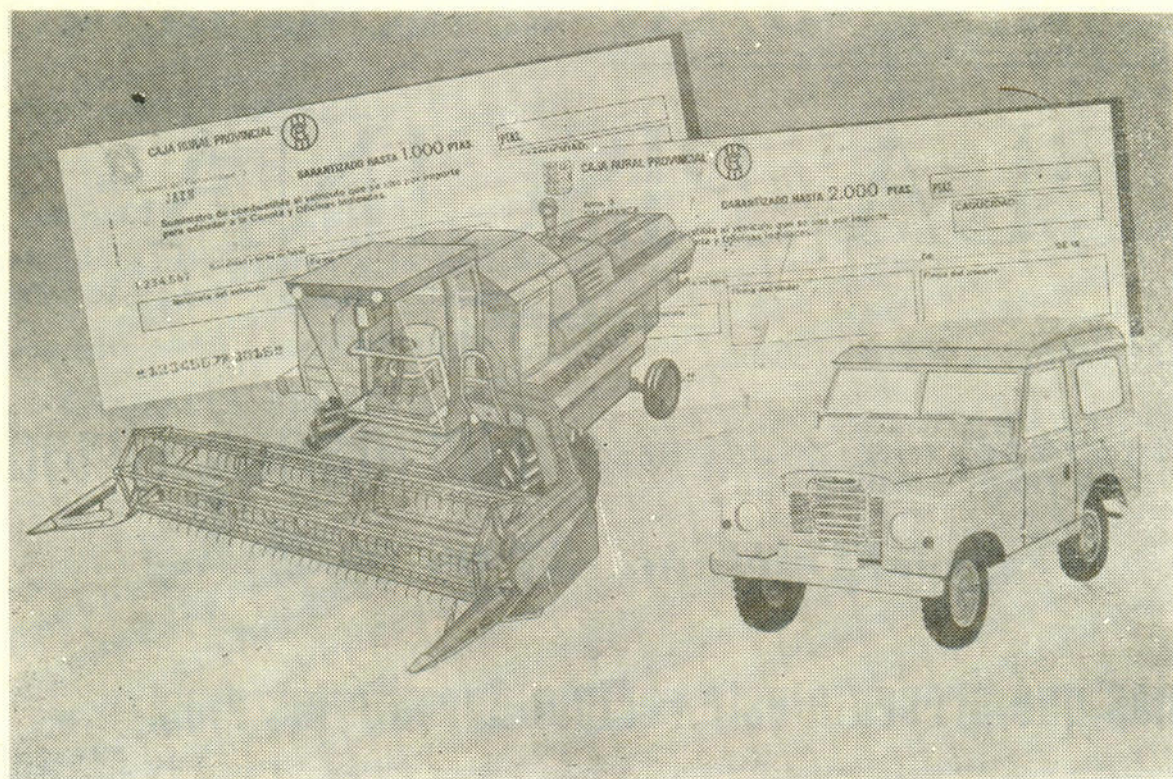
Galas que presenta este recinto durante los días:

- 20. INAUGURACION y GRAN BAILE
  - 21. VICTOR MANUEL
  - 22. JOSE LUIS PERALES
  - 23. TEQUILA
  - 24. ISABEL PANTOJA
  - 25. MARI CARMEN Y SUS MUÑECOS
  - 26. APACHES
  - 27. IVAN
- 

*La Dirección les desea*

¡FELICES FIESTAS!





# **CHEQUES CARBURANTE**

**en sus versiones: GASOLINA GASOIL**  
**un servicio más de las**

**CAJAS RURALES DE ESPAÑA**

**en sus 2.000 oficinas**



**CAJAS RURALES DE ESPAÑA**



# ENTREVISTA



Aprovechamos esta ocasión que nos ofrece la edición de esta Revista-Programa para entrevistar a don Maximiano Torres García, Policía Municipal adscrito a la Sección de Tráfico.

—¿Cómo marcha la señalización del Tráfico en nuestro pueblo?

R.—Se está renovando en su mayor parte. Podemos considerar como terminadas las siguientes calles: Avda. José Antonio, Avda. S. Pedro Apóstol, General Rodrigo, Plaza 29 de octubre, Plaza del Caudillo, Calvo Sotelo, Hnos. García Noblejas, Matías Montero, Plaza 18 de Julio, General Reding y Travesías. Como proyecto de señalización tenemos: Cid Campeador, Cervantes, Colón, General Mola y otras.

—Y hablando de calles, ¿qué ocurre con la señalización de «prohibido la circulación» durante las horas de paseo, los domingos, en la Avda. José Antonio?

R.—Durante mucho tiempo el público ha pedido que en las horas de paseo se prohibiese la circulación rodada de la Avda. José Antonio en el tramo que va desde el Casino hasta el Mercado de Abastos. El Ayuntamiento, haciéndose eco de esos razonables deseos, así lo aprobó, pero

comprobamos que ciertos usuarios de la calzada no sólo hacen caso omiso de las señales, sino que las mueven a su libre albedrío. Desde aquí les sugerimos que acepten esas medidas de bien común y respeten la señalización.

—Dejando ese caso particular, ¿qué tal es el comportamiento del conductor en general?

R.—Pues hay respuestas para todos los gustos:

Hay quien no respeta nada ni a nadie.

Hay quien es responsable y acepta con responsabilidad las consecuencias de sus acciones.

Hay quien cree que sólo «la tienen tomada con él».

Hay quien es totalmente respetuoso con las Normas.

Creo que cada uno puede elegir la respuesta que más le cuadre.

—¿Cuál es el valor de una señal de tráfico?

R.—Pues ya colocada pasa de las 1.000 pesetas.

—¿Cree que es necesaria la señalización?

R.—Sí.

—¿Por qué?

R.—Porque lo contrario y a pe-

sar de la pequeñez de nuestro pueblo, traería no pocos problemas: Atascos en las calles, rotura de pavimentos y aceras y numerosísimos peligros para el peatón, etc.

—Por último, ¿qué pediría al usuario de la calzada?

R.—Pues le pediría varias cosas:

Que cada cual sea consciente y responsable de sus acciones.

Que comprendan que la Policía Municipal no está situada en la sociedad para hacer daño a nadie.

Que comprendan que nuestra misión es hacer cumplir las Normas para el bien de la comunidad.

Que definitivamente comprendan que en el desempeño de su misión, el Policía Municipal no tiene amigos ni enemigos, ni se guía por ideales políticos de ninguna clase.

Agradecemos la gentileza de don Maximiano Torres al contestar a nuestras preguntas y deseamos que tengan eco en los men-gibareños para lograr que nuestro pueblo vea definitivamente superados estos problemas.

*La Comisión de Festejos*

El papel y cartón de esta Revista-Programa, ha sido generosamente donado por  
**PAPELERA DE ANDALUCIA, S. A., del Grupo Torras Hostench, S. A.**





Materiales de construcción - Fontanería - Saneamiento  
Tuberías - Bombas - Pavimentos especiales  
Equipos Depuradores de Piscinas



Avenida de Madrid, 31  
Teléfonos 21 09 65 y 21 21 19

J A E N

# Tejidos MORENO



TEJIDOS,  
CONFECCIONES,  
PAQUETERIA  
y GENEROS DE PUNTO

Plaza del Caudillo, 8  
Teléfono 37 00 06

**Mengíbar**

Por algo «DERBI» es campeona  
del mundo



**Manuel López López**

**Servicio Oficial:**

**DERBI - BULTACO  
DUCATI - RIEJUS**



Calle Bailén, 6      Teléf. 370782

**MENGIBAR**



# MI CABALLO

*La mujer que yo quería  
con otro la he visto hablar  
y aunque me cueste la vida  
no habrán de verme llorar.  
Vivan los cantes bonitos  
y el aguardiente de Mora  
me emborracho y no echo cuentas  
si es que el corazón me llora.  
Dolerme sí que me duele  
que me falte tu querer,  
pero trinco siete perras  
y... ¡echa vino Montañés!  
A mí no hay quien me prive el*

*[gallo*

*yo no he llorado siquiera  
la muerte de mi caballo.  
¡Qué compañero más fino!  
¡qué planta más señorona!  
tomando café con leche  
lo mismo que una persona.  
En pelo me lo montaba  
"na" de silla ni de espuelas*

*pero ¡hombre!, si cuando chico  
iba conmigo a la escuela.  
Me pegó un día el Maestro  
por no saber Geografía,  
y el potro le dio dos coces  
que lo trasladó a Turquía.  
Y por aquel mismo tiempo  
a punto que yo muriera,  
no había quien lo separara  
de junto a mi cabecera.  
Siempre juntos, como hermanos  
era igualito que yo  
¡qué importa él con cuatro patas  
y yo sólo con mis dos!  
Las orejitas de punta  
los ojos como candiles  
y a cuarenta y nueve leguas  
divisaba los Civiles.  
A la vista de un tricornio  
se bebía la distancia  
cuando nos decían: ¡ALTO!  
ya estaba el caballo en Francia.*

*Y si estaba "inspeccionando"  
los corrales de gallinas  
me avisaba en un relincho:  
¡TU, que ya vienen las vecinas!  
Y si pretendía de amores  
a una bonita serrana  
se arrodillaba el caballo  
debajo de su ventana.  
Una tarde fui a los toros  
¡qué tarde más divertida!  
viendo al "Niño del Borbullo"  
la "gindama" que tenía.  
Al picaor de reserva  
le acertaron tres tomates  
y la chaquetilla verde  
se la pusieron granate.  
¡Vamos picatostes!  
al toro hay que picar,  
y el responde: ¡Es el caballo!  
que no quiere caminar.  
Y era mi caballo  
el compañerito mío*





# ANGUITA

===== PASTERIA - HELADERIA =====

En verano sus deliciosos helados y en  
invierno los exquisitos dulces navideños

*Agradece a su distinguida clientela, la atención  
que le viene dispensando*

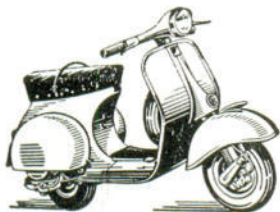
Avenida José Antonio, 15  
Teléfono 37 02 07

MENGIBAR

## Santiago Barranco Barranco

Reparación y venta de Motos  
y accesorios

**MONTESA - GUZZI - TERROT  
DUCSON - HONDA - PUCH  
MOBYLETTE - VESPA y VESPINO**



Vergara, 23

Teléfono 37 09 53

MENGIBAR

## AURELIO CAMACHO SAETA

Lanas **TORREDEMÉR**  
Perlé y algodones para labores  
Encajes, Bisutería y  
Artículos de Regalo



Plaza 18 de Julio, 39 - Teléfono 37 08 05

MENGIBAR

que le estaba dando voces  
y me había reconocido  
llamándome desde lejos  
soltó un relincho de pena:  
¡Los gitanos me han vendido,  
"pa" darme muerte en la arena!  
¡Defiéndeme compañero  
y ampárame en mi vejez  
que el toro me está mirando  
y no me puedo valer!  
En la raíz de mis huesos  
sentí un temblor de agonía  
y el toro en aquel instante  
como un rayo lo encendía.  
Quise tirarme a salvarlo  
de aquella muerte certera

y alguien me dijo: ¡A la cama,  
a pelar la borrachera!  
JUEZ DIVINO, DIOS del Cielo  
manda a esta gente un castigo  
que se "arreja" por miles  
"pa" asesinar a un amigo.  
Una señora de arriba  
le echó al caballo una rosa  
¡ya "ties" entierro con flores!,  
¡que Dios te lo pague, hermosa!  
Se quedó como un guñapo  
muerto junto allá el estribo  
pero yo como soy hombre...  
me divierto..., bebo... y vivo.  
¡Echa vino de la Parma!  
que está de cuerpo presente

mi compañero del alma.  
Cómo quieres que suspire  
por causa de tu querer,  
si ví morir a un hermano  
¡a un hermano!  
...y ni me acuerdo de él.

\* \* \*

Me salieron adornados  
estos versos que ahora ofrezco  
no son todos de mi pluma  
¡con cariño los mantengo.  
A los presentes y, ausentes  
esta poesía yo dedico  
es un saludo a Mengibar  
del amigo..., "zapaticos".

Ahorren dinero comprando en

# Relojería ROMERO

Gran surtido de Relojes de las mejores marcas  
Taller de Relojería y Joyería - Grabados sobre joyas  
Placas para pisos, etc.

**COMPOSTURAS TOTALMENTE GARANTIZADAS**



Calle Queipo de Llano, 10 - Teléfono 37 00 31 - MENGIBAR

El papel y cartón de esta Revista - Programa ha sido generosamente donado por:  
**PAPELERA DE ANDALUCIA, S. A., del Grupo Torras Hostench, S. A.**



# ANTONIO Y JOSE MALPESA ARANCE, S. L.

**Fábrica de Cerámica y materiales de construcción**  
**Ladrillos cara vista**



Avda. de Málaga, 20 - Telfs. 67 03 00 y 67 03 04  
**BAILEN (Jaén)**

## Bar Madrid

**MANUEL ROMERO MARTIN**

Les desea unas Felices Fiestas a  
sus clientes y público en general  
y les ofrece su especialidad en:

**Pinchitos y**  
**Chuletas de Cerdo**

**Tapas variadas**  
**de cocina**

---

Calle Manuel de la Chica  
**Mengíbar**

## Ángeles Álamo Cuadro

**PUERTAS, VENTANAS**  
y en general todo tipo de  
trabajo en carpintería  
de aluminio



Calle Goya, 3 - **MENGIBAR**



# TOROS

en

## Mengíbar

MIÉRCOLES

**23**

6 tarde

Con motivo de nuestras Fiestas de "LA MALENA" y en honor de los mengibareños se lidiarán, picarán, banderillearán, serán muertos a estoque (o como se pueda) y se arrastrarán:

## 2 magníficos becerros 2

en el coso instalado en la zona deportiva del Excmo. Ayuntamiento, en el que se "lucirán" entre otros, los insuperables espadas:

- ◆ Sebastián García Navarro "El Malagueño" y
- ◆ Manuel Garrido Caballero "El Niño de las Bombonas"

acompañados de sus correspondientes cuadrillas.

Actuará excepcionalmente:



Nuestro amigo Juanito y de apodo "Foyarengue" que se metió a "picaor" porque de toros entiende.



### ALGUACILES MAYORES:

- Juan Criado Martos "Marqués de la Vega"
- Felipe León García "Marqués de la Campiña"

Dirección Técnica y Empresa: **"Zapaticos"**

**— ¡¡ Precios Popularísimos !! —**



# Juan Ramírez Jiménez

**Almacén de materiales de construcción**

**TRANSPORTES**



Calle General Reding, 19  
Teléfono 37 10 07

**MENGIBAR (Jaén)**

## *Bar "El Gamo"*

Les desea FELICES FIESTAS  
y les ofrece su especialidad en:

- **Chuletas a la brasa**
- **Caballitos de lomo**
- **Desayunos**

Carretera  
Bailén - Motril  
Kilómetro 310

**Mengíbar**



## **Lucas Martos Alarcón**

**COMESTIBLES**



V. Protegidas, 17

Teléfono 37 01 46

**MENGIBAR**

Un año más quiero saludaros por los medios que nos proporciona nuestra Revista de Fiestas y deseáros mucha felicidad en los días de la MALENA. Pero en especial, quiero dedicar estas humildes líneas a los que ya son ausentes definitivos en NUESTRA CALLE.

# Nuestra Calle

---

Hablando de patria chica  
la mía, es la calle Pozuelo,  
por lo que trato de hacer  
un corto y breve recuerdo  
a los que ya como ausentes,  
para siempre se nos fueron.  
No puedo seguir el orden  
porque a nadie he preguntado,  
y si alguno no lo miento,  
es porque se me ha pasado,  
pero seguro que están  
en el Cielo conjuntados.  
¡Ay de mi calle Pozuelo,  
qué sola te vas quedando!  
Se fue Braulico, el de enfrente,  
luego se fue Parragueta,  
más tarde se fue la Jorja  
y después se fue Jacinta.  
Se había ido Pedro, el cabrero,

también Fernando Paílla,  
luego nuestro amigo Alejo,  
después Juan Manuel Chica.  
Nuestro amigo Abelardete,  
y Paquillo Zancarrón,  
la mujer de Barahona,  
y Juan Manuel Cuscurrón  
La partieron por mitad,  
para dar nombre a un caído,  
José Torres se llamaba,  
¡Con qué cariño lo escribo!  
También se fue Capitorro  
y el Maestro Carrerillas,  
la niña Ignacia, más tarde  
y Laura, nuestra vecina.  
Mis vecinos más cercanos,  
los Gil Medina, se fueron,  
Vicente, el Fraile, siguió

y Félix dejó el comercio.  
Hasta el mejor de los curas  
para el Cielo se marchó,  
y es que les faltaba algo  
que el Señor les regaló.  
Por todos en Nuestra Malena,  
al Cielo quiero pedir,  
que se porten bien con ellos,  
que fueron buenos aquí.  
¡Santa María Magdalena!  
tú, que en el Cielo los tienes,  
dales cariño y consuelo,  
que todos se lo merecen.  
Allá en el Cielo, donde estén  
ya habrán formado su Pueblo,  
y seguro que ellos viven  
siempre en la calle Pozuelo.

Pedro Pancorbo Barranco

---

## « PISCOLABIS »

---

Fue una Fiesta a "barra libre"  
igual que la de los quintos  
y con cólico acabó  
por tirarle al cochinito  
el buen amigo J....

\* \* \*

En el hogar del de antes  
se comió sin ningún miedo  
y también tomó "un bocado"  
sin pensar en resultados  
un jefe del carburante  
nuestro buen amigo A....

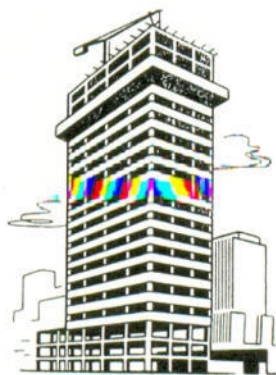
Todos tienen por culpables  
¡Inocente!, ¡pobrecillo!,  
uno que apenas "lo prueba"  
no se lo digáis a nadie  
es uno que se apellida  
B.... y V....

\* \* \*

Firma este "piscolabis"  
uno que cocía pan  
y fue antes verdulero.  
¿Queréis que os diga su nombre?  
pues..., P.G.H.



CONSTRUCCIONES  
**Pancorbo y Medina**



ALMIRANTE CARRERO BLANCO, S/N.  
TELEFONOS 37 10 29 y 37 10 30

**Mengíbar**

**MENXI**

BAR - RESTAURANTE

Cocina Selecta



Carretera Bailén-Motril - Teléf. 370252  
**MENGIBAR**

*Hermanos  
Martínez Olmedo*



Taller de Forja Artística



CARRETERA BAILEN-MOTRIL, Km. 312  
TELEFONO 37 03 28

**MENGIBAR**

TALLER ELECTRICO  
**Antonio López Ruiz**



Electricidad del automóvil  
en general

Venta y montaje de  
autorradios y radio - cassettes



Carretera Bailén-Motril

**MENGIBAR**

# Mengíbar, cuna de sensatez

Dentro de la amplia problemática que presenta el mundo de la educación y su incidencia sobre la vida de la sociedad, y por consiguiente sobre la familia comunidad integradora clave de la dinámica social, es realmente significativo por su trascendencia considerar el papel que lo ideológico está desempeñando sobre la educación, máxime cuando vivimos en un ambiente fuertemente sometido a todo tipo de influencias ideológicas de signos diversos.

Suele entenderse una ideología como un conjunto de ideas fundadas en un orden de valores, encaminadas a encauzar aptitudes y comportamientos. Sin embargo, cabe el riesgo habitual de tomar la parte por el todo, así ocurre, por ejemplo, cuando se pretende solucionar totalmente la vida del hombre, reduciendo su vida a la dimensión política, éste es el fenómeno frecuente de la politización de toda contribución humana, diferenciándose de la política como una dimensión de la actividad humana. Por el contrario, la educación es un proceso de mejora personal y una ayuda necesaria para el logro de esta plenitud del ser humano. No reduce, amplía, eleva. Es llegar a ser más, no menos. La finalidad de la educación es terminar de ser. En general, la acción educativa y la acción ideológica proceden de diversos modos. Las ideologías están enfocadas siempre a cierto tipo de praxis. Las ideologías pretenden convencer antes que demostrar y su comprensión suele ser facilitada por técnicas de comunicación y conducción de masas. La acción educativa busca un desarrollo armónico del mundo cognoscitivo y del mundo afectivo de la persona; pretende demostrar o mostrar antes que convencer y lamentablemente, su comprensión no suele ser facilitada de momento, por los medios de comunicación colectivos.

En esta perspectiva, se puede considerar el consumismo como una ideología. Si observamos los efectos que esto produce, comprobamos como se sustituye el «querer» por el «tener». En general se pierde el sentimiento y la voluntad de solidaridad social. El exceso de facilidades materiales hace cada vez más difícil el esfuerzo personal y el ejercicio de una libertad responsable. El consumismo, genera por tanto, una crisis de responsabilidad.

Poco importa el origen no ideológico sino lucrativo del consumismo, que a fin de cuentas responde a los caracteres de una ideología y sirve de apoyo a otras. Su carácter totalitario es peculiar, en cuanto hace de todo objeto de consumo. En este sentido, los educadores y padres tienen mucho que hacer en la medida en que se tome en serio la educación de la sobriedad.

En un clima edonista de consumismo, la responsabilidad social, la preocupación por los demás, por sus problemas, por la propia contribución a resolverlos, queda tan diluida que prácticamente no existe. Sólo se dispone de energía y tiempo para ganar dinero con el fin de tener más, de adquirir más, haciendo de lo necesario lo insustituible.

En esta misma línea nos encontramos con la mentalidad colectiva cuyo riesgo más esencial es la tendencia hacia el anonimato, es decir, hacia la dimisión de las responsabilidades personales, diluyendo en las actuaciones de la masa las propias de cada individuo. De hecho, esta mentalidad irresponsable, homónima, existe. La crisis de responsabilidad que comporta es el dato de más interés, sin duda para los educadores. Justamente porque la educación es entre otras cosas un proceso de gradual responsabilización de seres libres. En síntesis, consumismo y colectivismo son dos formas de reduccionismo del ser humano. Destacando su contraste radical con la acción educativa.

Por lo tanto, sólo una colaboración estrecha entre padres y profesores pueden ayudar a evitar, no sólo los efectos de los reduccionismos ideológicos, sino a poner las bases de una verdadera educación en la libertad.

Frente al consumismo se trata de desarrollar la libertad como capacidad de autodominio y servicio a los demás. Frente al colectivismo se debe de desarrollar la libertad como capacidad de iniciativa, ordenar al servicio del interés general o del bien común. Sin lugar a duda, es una empresa arriesgada, pero bien vale la pena, nos jugamos demasiado.

Sevilla, 20 de junio de 1980.

*Mariano Hernández Barahona*

El papel y cartón de esta Revista-Programa, ha sido generosamente donado por  
**PAPELERA DE ANDALUCIA, S. A., del Grupo Torras Hostench, S. A.**





**CULPABLE: NADIE**

**RESPONSABLES: ¡TODOS!**

## ◆ “Los subnormales quieren trabajar”

*En un futuro próximo, los chicos y chicas deficientes mentales de Mengibar tendrán un puesto de trabajo, apropiado para ellos, dignamente remunerado y Seguridad Social con la creación de una Granja Avícola y la iniciación de un Taller ocupacional.*

---

No pedimos limosna. Queremos TUI AYUDA.

Hazte Socio.

Si un hijo tuyo fuera ...



Asociación Provincial Protectora  
de Subnormales.

**Delegación de MENGIBAR.**



# Día de convivencia fraternal en Madrid

---

Gran día fue este 19 de abril de 1980, en el que el CORO PARROQUIAL (al frente de nuestro querido Párroco y Director del mismo don MIGUEL MEDINA MOLINA), se trasladó a la capital de España, para llevar ese MENSAJE DE PAZ, AMOR Y CARIÑO, a todos los que por circunstancias de la vida, hemos tenido que abandonar el pueblo que nos vio nacer.

Por esta razón y aprovechando esta oportunidad que nos brinda nuestro Excelentísimo Ayuntamiento, para que desde este PROGRAMA DE FERIA Y FIESTAS, nuevamente podamos ponernos en contacto, con todos los MENGIBAREÑOS ausentes, el CORO PARROQUIAL, quiere enviaros un saludo muy afectuoso y un fuerte abrazo de hermanos, pidiéndole a DIOS, que en los años venideros, podamos celebrar este día de convivencia y compartir todos juntos nuestras «CAPACHAS».

**¡VIVA MENGIBAR!**

**EL CORO PARROQUIAL**





# CONSTRUCCIONES GOMEZ VALDERRAMA

---

## Construcciones en general y riegos asfálticos



Carretera Bailén-Motril, Km. 309'5

Teléfono 37 07 64

MENGIBAR

CAFE - BAR



## Cuevas

---

Si quieres estas Fiestas disfrutar  
haga un alto en "BAR BASILIO"  
y satisfecho saldrás.

**Tapas variadas**

Plaza 18 de Julio

MENGIBAR

## Rafael Moya Torres

---

"KIOSCO" Churrería de

*"Rafaelico el buñolero"*

les desea felices Fiestas  
y les ofrece su servicio  
de CHURROS, CAFE y  
MANZANILLA, en la

Plaza 18 de Julio

MENGIBAR





# Mérida en Mengíbar

A mediados del pasado mes de diciembre, tuvimos el honor de recibir y escuchar el repertorio de la Coral «Augusta Emérita», que dirigida magistralmente por nuestro amigo y paisano Diego Galindo Bailón, nos deleitó en el incomparable marco de nuestra Iglesia Parroquial.

## Un agradecido recuerdo

Tenemos el placer de dedicar este recuerdo a nuestro paisano y amigo Francisco Morenas Chica que en las pasadas Ferias y Fiestas de 1979 volcó sobre su pueblo toda su generosidad y desprendimiento.

¡Saludos, amigo Morenas!  
Tu pueb'o te espera siempre  
con los brazos abiertos.

*La Comisión de Festejos*





# Caja de Ahorros de Ronda

FUNDADA EN 1909



La CAJA DE AHORROS DE RONDA, con más de 300 Oficinas abiertas al público, ofrece a un millón de impositores de sus zonas de actuación en Málaga, Cádiz, Jaén, Sevilla, Ciudad Real y Madrid capital, además de la máxima rentabilidad y garantía de su dinero, los beneficios de una importante Obra Benéfico Social y la opción a participar en los sorteos de la Institución para 1980 por importe total de TREINTA Y DOS MILLONES DE PESETAS.

# Caja de Ahorros de Ronda

UNA EMPRESA DE MUCHOS AL SERVICIO DE TODOS

# Estación de Servicio

Núm. 4.714



Carretera de Bailén-Motril, Km. 310  
Teléfono 37 09 31

MENGIBAR

**Patrocinado por la Comisión de Festejos y con motivo de las Fiestas Patronales**

**TIRO A PICHON. - MENGIBAR**

**SABADO, día 19, a las 4 de la tarde. CAMPO DE TIRO: Frente a la Gasolinera.**

*NOTA: Se efectuarán tiradas pull desde las 10 horas de la mañana.*

**TIRO AL PLATO. - MENGIBAR**

**DOMINGO, día 20, 4 de la tarde. Campo de Tiro: Frente a la Gasolinera (DOS CANCHAS)**

*NOTA: Oportunamente y para ambas tiradas se repartirán Programas de mano.*

**GRAN CONCURSO DE ARADA**

**DIA 23, a las 9 de la mañana. LUGAR DE REUNION: Exposición Agrícola de Maquinaria AGRUIZ y TRACTORES EBRO (Frente a la Gasolinera)**

*LAS BASES se anunciarán en Programas de mano.*

*Agradecemos, desde este Programa, la colaboración desinteresada de particulares y firmas comerciales con dinero y Trofeos, sin la cual sería imposible la realización de los actos, Concursos y Competiciones programadas.—LA COMISION DE FESTEJOS.*

*NOTA.—No ha sido posible aún la publicación de la relación de los nombres de colaboradores por desconocerlos en su totalidad. Se hará pública en su momento.*

**CINE**

**Infantil ♦ Juvenil**

**== Películas en 16 m/m. ==**



**SAN FERNANDO**

*Antonio Barranco Maza*

**(BARRIADA DE SANTA EMILIA)  
ESTACION DE ESPELUY**



# S. A. DERIVAN

---

**Desdoblamiento de grasas, Destilación de  
ácidos grasos, Glicerinas y ácidos esteáricos**



**Casa Central:**

**Avenida Generalísimo, 175 - 179**

**Teléfonos 658 01 50 - 658 01 54**

**Télex 52781 DEVAN - E**

**VILADECANS (Barcelona)**

**Factoría:**

**Extramuros Artichuela**

**Teléfono 37 08 50**

**Télex 28253 - MEDE - E**

**MENGIBAR (Jaén)**

**COOPERATIVA**

**San Francisco**

---

**FABRICA DE ACEITES**



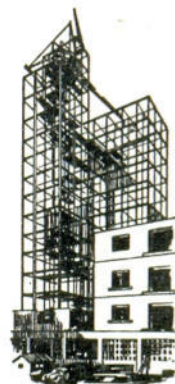
**Carretera de Bailén**

**MENGIBAR**

*Construcciones*

**Manuel Mimbrera Medina**

==== OBRAS EN GENERAL ====



**AVENIDA GENERAL RODRIGO, 57**

**TELEFONO 37 07 11**

*Mengibar*

ANDALUCIA INHOR, S. A.

**A. I. S. A.**

---

Aplicaciones industriales del hormigón pretensado  
y obras en general.



Toda clase de piezas prefabricadas, forjados,  
estructuras y cubiertas en hormigones pre-  
tensados y vibrados de la más alta calidad  
y ahora, Forjado-Losa de nervios pretensa-  
dos y bovedillas cerámicas.

FACTORIA en Carretera de Bailén a Motril

Teléfonos 37 00 50 - 51

MENGIBAR





Torras Hostench, S. A.

*Papelera de Andalucía, S. A.*

del Grupo Torras Hostench, S. A.



MENGIBAR

(JAEN)

Papel fabricado por TORRAS HOSTENCH, S. A.